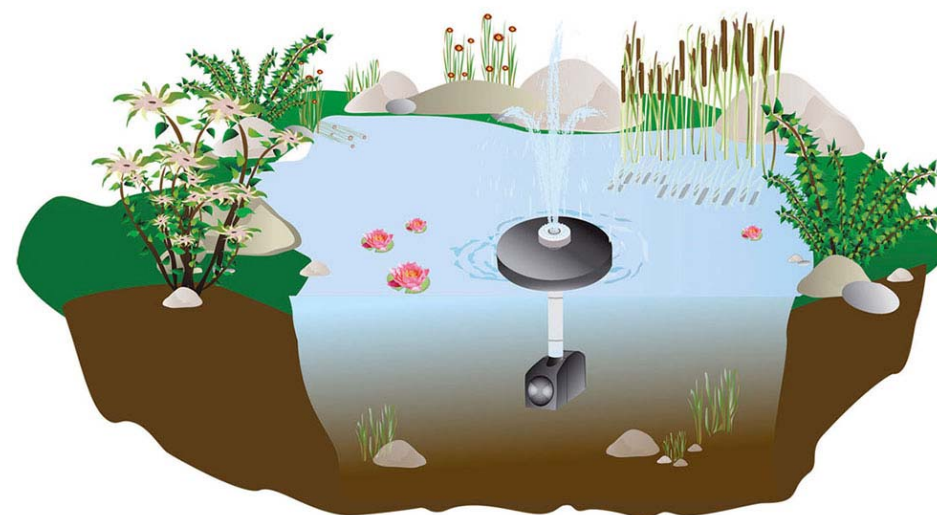




Art. Nr.	Bezeichnung	Nennspannung	H-max.	Abmessung mm
Art. No.	Specification	Rated Voltage		Dimension mm
2768	FIAP Fountain Active	220 - 240 V / 50 - 60 Hz	1,2 m	Ø 350 x 190



Hinweise zu dieser Gebrauchsanweisung

Vor der ersten Benutzung lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung und machen sich mit dem Gerät vertraut. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch. Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf! Bei Besitzerwechsel geben Sie die Gebrauchsanweisung weiter. Alle Arbeiten mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Baureihe FIAP Fountain Active, im weiteren Gerät genannt, ist eine schwimmfähige Wasserspielfontäne mit LED Beleuchtung. Das Gerät darf ausschließlich in normalem Teichwasser mit einer Wassertemperatur von +4 °C bis +35 °C betrieben werden. Das Gerät ist geeignet für den Einsatz in Teichen, Schwimm- und Badeteichen unter Einhaltung der nationalen Errichtervorschriften und in Wassergefäßen auf Terrassen.

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Es können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und unsachgemäßer Behandlung Gefahren von diesem Gerät für Personen entstehen. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlischt die Haftung unsererseits sowie die allgemeine Betriebserlaubnis.

CE-Herstellererklärung

Im Sinne der EG-Richtlinie EMV-Richtlinie (2004/108/EG) sowie der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) erklären wir die Konformität. Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558-2-6

Lieferumfang

- Schwimmer,
- Düsenhalter mit Fontäne,
- Pumpe FIAP Aqua Active 2.500,
- 2 Schlauchschellen,
- 1 Silikonschlauch,
- 1 LED Ring 14,4 W mit 48 weißen LEDs

Sicherheitshinweise

Die Firma **FIAP** hat dieses Gerät nach dem aktuellen Stand der Technik und den bestehenden Sicherheitsvorschriften gebaut. Trotzdem können von diesem Gerät Gefahren für Personen und Sachwerte ausgehen, wenn das Gerät unsachgemäß bzw. nicht dem Verwendungszweck entsprechend eingesetzt wird oder wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.

Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die mögliche Gefahren nicht erkennen können oder nicht mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut sind, dieses Gerät nicht benutzen.

Gefahren durch die Kombination von Wasser und Elektrizität.

Die Kombination von Wasser und Elektrizität kann bei nicht vorschriftsmäßigem Anschluss oder unsachgemäßer Handhabung zum Tod oder zu schweren Verletzungen durch Stromschlag führen. Bevor Sie ins Wasser greifen, immer die Netzstecker aller im Wasser befindlichen Geräte ziehen.



Vorschriftsmäßige elektrische Installationen

Elektrische Installationen an Gartenteichen müssen den internationalen und nationalen Errichterbestimmungen entsprechen. Beachten Sie insbesondere die DIN VDE 0100 und DIN VDE 0702. Verwenden Sie nur Kabel, die für den Außeneinsatz zugelassen sind und der DIN VDE 0620 genügen. Stellen Sie sicher, dass der Trafo über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsfehlerstrom von maximal 30 mA gesichert ist. Schließen Sie den Trafo nur an, wenn die elektrischen Daten der Stromversorgung mit den elektrischen Daten auf dem Typenschild übereinstimmen. Betreiben Sie den Trafo nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose. Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit an eine Elektrofachkraft.

Sicherer Betrieb des Gerätes

Halten Sie die Steckdose und den Netzstecker trocken. Verlegen Sie die Anschlussleitungen geschützt, so dass Beschädigungen ausgeschlossen sind. Tragen oder ziehen Sie die Geräte nicht an den Anschlussleitungen. Die Anschlussleitungen können nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu entsorgen. Betreiben Sie die Pumpe niemals ohne Wasserdurchfluss. Die Pumpe wird zerstört. Fördern Sie niemals andere Flüssigkeiten als Wasser. Andere Flüssigkeiten können das Gerät zerstören. Öffnen Sie niemals das Gerät oder dessen zugehörigen Teile, wenn nicht ausdrücklich in der Gebrauchsanweisung darauf hingewiesen wird. Nehmen Sie niemals technische Änderungen an dem Gerät vor. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und Original-Zubehör für das Gerät. Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Kundendienststellen durchführen. Schauen Sie niemals direkt in die Lichtquelle des Gerätes. Der Lichtstrahl ist so intensiv, dass eine bleibende Schädigung der Netzhaut möglich ist.

Aufstellen, Anschließen und Ausrichtung

Achtung! Gefährliche elektrische Spannung.

Mögliche Folgen: Tod oder schwere Verletzungen. Bei der Verwendung muss der Trafo in einem Sicherheitsabstand von mindestens 2 m vom Ufer aufgestellt werden. Stellen Sie den Trafo trocken und vor Spritzwasser geschützt auf. Schützen Sie den Trafo zusätzlich vor Sonneneinstrahlung (max. 40 °C).

Inbetriebnahme

Anschließen

Verbinden Sie Gerät und Trafo durch den zweipoligen Stecker. Schrauben Sie den Stecker mit der Überwurfmutter fest.

Gerät einschalten: Netzstecker des Trafos in die Steckdose stecken.

Gerät ausschalten: Netzstecker des Trafos ziehen.

Hinweis:

Achten Sie darauf, dass der Wasserzufluss an der Unterseite des Gerätes nicht behindert wird.

Reinigung und Wartung

Vor Arbeiten an dem Gerät Netzstecker aller im Wasser befindlichen Geräte ziehen! Gerät reinigen.

Die Pumpe nach oben abziehen. Den Pumpendeckel seitlich abziehen und das Laufrad heraus ziehen. Alle Teile unter fließendem Wasser reinigen. Zum Reinigen der Düse den Düsenhalter mit einer leichten Drehung aus dem Deckel herausnehmen.



Gerät zusammenbauen:

Gerät in umgekehrter Reihenfolge zusammenbauen.

Lagern / Überwintern

Bei Frost muss das Gerät deinstalliert werden. Führen Sie eine gründliche Reinigung durch, prüfen Sie das Gerät auf Beschädigung. Bewahren Sie das FIAP Fountain Active getaucht und frostfrei in einem Behälter mit Wasser auf. Der Stecker darf nicht überflutet werden.

Entsorgung

Das Gerät ist gemäß den nationalen gesetzlichen Bestimmungen zu entsorgen.

Fragen Sie Ihren Fachhändler.

Störungsbeseitigung

Störung	Ursache	Abhilfe
Pumpe schaltet nicht ein	Netzspannung fehlt	Netzspannung überprüfen Zuleitung kontrollieren
Fontänenhöhe ungenügend	Laufgrad blockiert oder verschmutzt	Laufgrad reinigen
Gerät schwimmt auf	Filterschale verschmutzt	Filterschale reinigen



GB

Information about this operating manual

Please read the operating instructions and familiarise yourself with the unit prior to using it for the first time. Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit. Please keep these operating instructions in a safe place! Also hand over the operating instructions when passing the unit on to a new owner. Ensure that all work with this unit is only carried out in accordance with these instructions.

Intended use

The FIAP Fountain Active series, referred to as unit in the following, is a floating water feature fountain with LED lighting. Only operate the unit with normal pond water at a water temperature between +4 °C and +35 °C. The unit is suitable to operate in swimming ponds while respecting the national regulations for installers, and in water basins on patios.

Use other than that intended

Danger to persons can emanate from this unit if it is not used in accordance with the intended use and in the case of misuse. If used for purposes other than that intended, our warranty and operating permit will become null and void.

CE Manufacturer's Declaration

We declare conformity in the sense of the EC directive, EMC directive (2004/108/EC) as well as the low voltage directive (2006/95/EC). The following harmonised standards apply:
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558-2-6

Packaging

- Floats,
- Nozzle holder with fountain,
- Pump FIAP Aqua Active 2.500,
- 2 hose clip,
- 1 silicone hose,
- 1 LED ring 14,4 W with 48 white LEDs

Safety information

The company **FIAP** has built this unit according to the state of the art and the valid safety regulations. Despite the above, hazards for persons and assets can emanate from this unit if it is used in an improper manner or not in accordance with its intended use, or if the safety instructions are ignored.

For safety reasons, children and young persons under 16 years of age as well as persons who cannot recognise possible danger or who are not familiar with these operating instructions, are not permitted to use the unit. Hazards encountered by the combination of water and electricity.

The combination of water and electricity can lead to death or severe injury from electrocution, if the unit is incorrectly connected or misused. Prior to reaching into the water, always disconnect the power supply to all units used in the water.



Correct electrical installation

Electrical installations at garden ponds must meet the international and national regulations valid for installers. Especially adhere to DIN VDE 0100 and DIN VDE 0702. Only use cables admitted for external use and meeting DIN VDE 0620. Ensure that the transformer is protected by a rated fault current of max. 30 mA via a fault current protection device. Only connect the transformer when the electrical data of the power supply is identical to that on the type plate. Only operate the transformer when plugged into a correctly fitted socket. For your own safety, consult a qualified electrician when you have questions or encounter problems.

Safe operation of the unit

Keep socket and power plug dry. Route the power cables so that damage is excluded. Do not carry or pull the units by the connection cables. The power connection cables cannot be replaced. If the cable is damaged, the entire unit has to be disposed of. Never run the pump without water! Otherwise the pump will be destroyed. Never use the pump for fluids other than water. Other fluids could destroy the unit. Never open the unit or its attendant components, unless this is explicitly mentioned in the operating instructions. Never carry out technical modifications to the unit. Only use original spare parts and original accessories for the unit. Only have repairs carried out by authorised customer service points. Never look directly into the light source of the unit. The light beam's intensity could irreversibly damage the retina.

Installation, connection and alignment

Attention! Dangerous electrical voltage.

Possible consequences: Death or severe injury. For use, install the transformer at a minimum safety distance of 2 m from the bank. Choose an installation place for the transformer that is splash-water protected. Also protect the transformer against sun radiation (max. 40 °C).

Start-up

Connection

Connect the unit and the transformer using the two-pole plug. Fasten the plug using the union nut.

Switching on the unit: Plug the transformer power plug into the socket.

Switching of the unit: Disconnect the transformer power plug.

Note:

Ensure that the water inlet at the unit underside is not impaired.

Maintenance and cleaning

Prior to starting work on the unit, disconnect the power plugs of all units in the water!

Cleaning the unit.

Pull the individual pump upward and off. Pull off the pump lid sideways and pull out the impeller. Clean all parts under running water. For cleaning the nozzle, remove the nozzle holder from the lid with a slight twist.

Reassembling the unit

Reassemble the unit in the reverse order.

Storage/Over-wintering

Remove the unit at temperatures below zero degrees centigrade. Thoroughly clean and check the unit for damage. Store the Water Starlet frost protected and submersed in a water filled container. Do not immerse the plug.



Disposal

Dispose of the unit in accordance with the national legal regulations.

Remedy of faults

Malfunction	Cause	Remedy
Pump does not switch on	No mains voltage	Check mains voltage Check supply lines
Insufficient fountain height	Impeller blocked or soiled Nozzles soiled	Clean impeller Clean nozzles
The unit floats up	Strainer casing soiled	Clean strainer casing





Remarques concernant cette notice d'emploi

Avant la première utilisation, lire attentivement cette notice d'emploi et se familiariser avec l'appareil. Respecter impérativement les indications de sécurité relatives à une utilisation correcte et en toute sécurité. Prière de conserver soigneusement cette notice d'emploi ! Lors d'un changement de propriétaire, transmettre également cette notice d'emploi. Tous les travaux effectués avec cet appareil devront être exécutés conformément aux directives ci-jointes.

Utilisation conforme à la finalité

La série FIAP Fountain Active, nommée par la suite « appareil », est une fontaine flottante à jeux d'eau avec éclairage à diode DEL. L'appareil ne peut être exploité exclusivement qu'avec de l'eau de bassin normale à une température de +4 C à +35 C. Cet appareil est conçu pour être utilisé dans des pièces d'eau, des bassins et des piscines dans le respect de prescriptions nationales de construction et dans des récipients sur des terrasses.

Utilisation non conforme à la finalité

En cas d'utilisation non conforme à la finalité et de manipulation non appropriée de cet appareil, des risques pour les personnes peuvent en résulter. Toute utilisation non conforme à la finalité entraîne l'annulation de notre responsabilité ainsi que celle de l'autorisation d'exploitation générale.

Déclaration du fabricant CE

Nous déclarons la conformité par rapport à la directive CE concernant la compatibilité électromagnétique (2004/108/EC) ainsi que par rapport à la directive basse tension (2006/95/EC). Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558-2-6

Fournitures

- Flotteur,
- Ajutage,
- Pompe FIAP Aqua Active 2.500,
- 2 Clochettes de tuyau flexible,
- 1 Tuyau flexible de silicone,
- 1 lutte 14,4 W contre 48 LED blancs

Consignes de sécurité

La société FIAP a construit cet appareil selon l'état actuel des connaissances techniques et les consignes de sécurité en vigueur. Toutefois des dangers pour les personnes et les biens peuvent émaner de cet appareil lorsque celui-ci est utilisé de manière non appropriée voire non conforme à sa finalité ou lorsque les informations de sécurité ne sont pas respectées.

Pour des raisons de sécurité, les enfants et les mineurs de moins de 16 ans ainsi que les personnes n'étant pas en mesure de reconnaître les dangers ou n'ayant pas pris connaissance de cette notice d'emploi ne sont pas autorisés à utiliser cet appareil !

Dangers dus à la combinaison d'eau et d'électricité

La combinaison d'eau et d'électricité peut entraîner des blessures graves ou la mort par électrocution lors d'une utilisation avec des raccordements non conformes ou une utilisation inappropriée. Toujours retirer la fiche de secteur de tous les appareils se trouvant dans l'eau avant tout contact avec l'eau.



Installations électriques correspondant aux prescriptions

Les installations électriques des étangs/bassins de jardin doivent correspondre aux règlements d'installation internationaux et nationaux. Tenir particulièrement compte des directives DIN VDE 0100 et DIN VDE 0702. N'employer que des câbles réservés à une utilisation en extérieur. S'assurer que le transformateur est équipé d'une protection différentielle de 30 mA maximum. Ne raccorder le transformateur que si les données électriques du réseau d'alimentation correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil. Utiliser le transformateur uniquement sur une prise de courant installée conformément à la réglementation. En cas de questions et de problèmes, prière de s'adresser à un électricien et ce, pour votre propre sécurité.

Utilisation sécurisée de l'appareil

Tenir la prise de courant et la prise de secteur au sec. Protéger les câbles de raccordement afin qu'ils ne soient pas endommagés. Ne pas porter, ni tirer les appareils par les câbles de raccordement. Les câbles de raccordement ne sont pas interchangeables. Ne plus utiliser l'appareil en cas d'endommagement de la ligne. Ne jamais exploiter la pompe sans débit d'eau. La pompe en serait détruite. Ne jamais refouler de liquides autres que de l'eau. D'autres liquides peuvent détruire l'appareil. Ne jamais ouvrir l'appareil ou les parties y appartenant si cela n'est pas expressément indiqué dans la notice d'emploi. Ne jamais procéder à des modifications techniques sur l'appareil. N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine pour l'appareil. Ne faire effectuer les réparations que par le SAV autorisé. Ne jamais regarder directement dans la source de lumière de l'appareil. Le rayon lumineux est si intense qu'il pourrait provoquer des blessures irréversibles de la rétine.

Mise en place, raccordement et ajustage

Attention ! Tension électrique dangereuse.

Conséquences éventuelles : mort ou blessures graves. En utilisation, le transformateur doit être installé à une distance de sécurité d'au moins 2 m de la berge. Mettre le transformateur en place au sec afin qu'il soit protégé des éclaboussures. Protéger en plus le transformateur des rayons du soleil (max. 40 C).

Mise en service

Raccordement

Raccorder l'appareil et le transformateur à l'aide de la fiche mâle bipolaire. Visser la fiche fixement avec l'écrou d'accouplement.

Mise en circuit de l'appareil : brancher la prise de secteur du transformateur dans la prise de courant.

Mise hors service de l'appareil : retirer la prise de secteur du transformateur.

Remarque :

Veiller à ce que l'alimentation en eau au niveau de la partie inférieure de l'appareil ne soit pas entravée.

Nettoyage et entretien

Avant le début des travaux avec l'appareil, retirer les prises de secteur de tous les appareils se trouvant dans l'eau !

Nettoyage de l'appareil

Retirer la pompe correspondante vers le haut. Faire glisser le couvercle de la pompe latéralement et sortir la turbine. Nettoyer toutes les pièces à l'eau courante. Pour nettoyer la buse, retirer le support de buse du couvercle en effectuant une légère rotation.



Assemblage de l'appareil

Montage de l'appareil dans l'ordre inverse.

Stockage/entreposage pour l'hiver

Il est nécessaire de désinstaller l'appareil en cas de gel. Effectuer un nettoyage approfondi et contrôler la présence éventuelle de dommages sur l'appareil. Conserver le FIAP Fountain Active immergé et à l'abri du gel dans un récipient rempli d'eau. La prise ne doit jamais se trouver sous l'eau.

Recyclage

Recycler l'appareil conformément aux réglementations nationales légales en vigueur. Adressez-vous à votre distributeur spécialisé.

Élimination des dérangements

Dérangement	Cause	Remède
La pompe ne se met pas en circuit	Aucune tension de secteur	Vérifier la tension de secteur Contrôler les conduites d'amenée
Hauteur de jet insuffisante	La turbine est bloquée ou encrassée Les ajutages sont colmatés	Nettoyer la turbine Nettoyer les ajutages
L'appareil flotte	L'enveloppe filtrante est encrassée	Nettoyer l'enveloppe filtrante



NL

Opmerkingen over deze gebruiksaanwijzing

Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, moet u de gebruiksaanwijzing doorlezen en vertrouwd raken met het apparaat. Houdt u zich voor een juist en veilig gebruik stipt aan de veiligheidsinstructies. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig! Als u het apparaat verkoopt, moet u de gebruiksaanwijzing ook aan de nieuwe eigenaar geven. Alle werkzaamheden met dit apparaat mogen uitsluitend verricht worden als ze conform de onderhavige handleiding zijn.

Beoogd gebruik

De serie FIAP Fountain Active, verder apparaat genoemd, is een drijvende waterspelfontein met LED-verlichting. Gebruik het apparaat uitsluitend met normaal vijverwater bij een watertemperatuur van +4 °C tot +35 °C.

Het apparaat is geschikt voor het gebruik in zwem- en badvijvers onder naleving van de nationale uitvoeringsvoorschriften en in waterbekkens op terrassen.

Ondoelmatig gebruik

Bij ondoelmatig gebruik en onoordeelkundige omgang met het apparaat kan het apparaat gevaarlijk zijn voor personen. In geval van ondoelmatig gebruik vervalt onze aansprakelijkheid alsook de algemene typegoedkeuring.

CE-fabrikantenverklaring

In de betekenis van de EG-Richtlijn EMC-Richtlijn (2004/108/EC) alsook van de Laagspanningsrichtlijn (2006/95/EC) verklaren wij de conformiteit. De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558-2-6

Leveringspakket

- vlotter,
- sproeierhouder met fontein,
- Pomp FIAP Aqua Active 2.500,
- 2 pijpenla klemmen,
- 1 silicone pijpenla,
- 1 ring 14,4 W met 48 witten LEDs

Veiligheidsinstructies

Dit apparaat is door de firma **FIAP** gebouwd naar de huidige stand der techniek en onder inachtneming van de bestaande veiligheidsvoorschriften. Desondanks is het mogelijk dat dit apparaat gevaar oplevert voor personen en goederen, indien het op onoordeelkundige c.q. ondoelmatige wijze gebruikt wordt of als de veiligheidsvoorschriften niet worden opgevolgd.

Uit veiligheidsoverwegingen mogen kinderen en jongeren onder de 16, evenals personen die de mogelijke gevaren niet kunnen inschatten, of die niet met deze gebruiksaanwijzing vertrouwd zijn, dit apparaat NIET bedienen.

Risico's ten gevolge van de combinatie van water en elektriciteit

De combinatie water en elektriciteit kan in geval van een niet volgens de voorschriften gemaakte aansluiting of onoordeelkundig gebruik, tot ernstig letsel of zelfs overlijden door elektrische schokken leiden. Voordat u in het water grijpt, moet u van alle apparaten die zich in het water bevinden altijd eerst de stekker uit het stopcontact nemen.



Aanleg van elektriciteit volgens de voorschriften

Elektrische installaties van tuinijvers moeten voldoen aan de internationale en nationale installatievoorwaarden. Houd in het bijzonder rekening met de DIN VDE 0100 en DIN VDE 0702. Gebruik alleen kabels, die voor het buitengebruik zijn toegelaten en voldoen aan DIN VDE 0620. Zorg ervoor dat de trafo beveiligd is met een aardlekbeveiliging voor een gemeten lekstroom van maximaal 30 mA. Sluit de trafo alleen aan als de elektrische gegevens van de stroomvoorziening overeenstemmen met de elektrische gegevens op het typeplaatje. Gebruik de trafo uitsluitend als deze is aangesloten op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact. Als u vragen of moeilijkheden mocht hebben, neem dan voor uw eigen veiligheid contact op met een erkend elektromonteur!

Veilig gebruik van het apparaat

Houd het stopcontact en de stekker droog. Leg de aansluitsnoeren op een plaats waar deze beschermd liggen, zodat deze niet beschadigd raken. Draag de apparaten niet aan de aansluitsnoeren en trek niet aan deze snoeren. De aansluitsnoeren kunnen niet worden vervangen. Als de kabel beschadigd is, moet u het apparaat afvoeren. Gebruik de pomp nooit zonder dat er water door stroomt! Anders raakt de pomp onherstelbaar beschadigd. Verpomp nooit andere vloeistoffen dan water! Door andere vloeistoffen zou het apparaat onherstelbaar beschadigd kunnen raken. Maak het apparaat of onderdelen daarvan nooit open als daar in de gebruiksaanwijzing niet uitdrukkelijk op gewezen wordt. Breng nooit technische wijzigingen aan het apparaat aan. Gebruik alleen originele onderdelen en originele accessoires voor het apparaat. Laat reparaties uitsluitend verrichten door erkende serviceafdelingen! Kijk nooit direct in de lichtbron van het apparaat. De lichtstraal is zo intensief, dat een blijvende beschadiging van het netvlies mogelijk is.

Opstellen, aansluiten en uitrichten

Let op! Gevaarlijke elektrische spanning!

Mogelijke gevolgen: De dood of zware verwondingen.

Bij het gebruik dient de trafo in een veiligheidsafstand van ten minste 2 m van de oever te worden opgesteld. Plaats de trafo droog en tegen spatwater beschermd op. Beveilig de trafo tevens tegen zonne-instraling (max. 40 °C).

Aansluiten

Verbind het apparaat en trafo met behulp van de tweepolige stekker. Schroef de stekker vast met de dopmoer.

Ingebruikneming

Apparaat inschakelen: Netstekker van de trafo in het stopcontact steken.

Apparaat uitschakelen: Netstekker van de trafo uit het stopcontact trekken.

Aanwijzing:

Let erop, dat de watertoevoer aan de onderkant van het apparaat niet wordt gehinderd.

Reiniging en onderhoud

Voor werkzaamheden aan de apparaten de netstekkers van alle zich in het water bevindende apparaten eruit trekken!

Apparaat reinigen

De betreffende pomp er naar boven toe aftrekken. Het pompdeksel er zijdelings aftrekken en het loopwiel eruit trekken. Alle delen onder stromend water reinigen. Voor het reinigen van de sproeier de sproeierhouder met een lichte draaiing uit het deksel nemen.



Assemblage van het apparaat

Apparaat in omgekeerde volgorde in elkaar zetten.

Opslag en overwintering

Bij vorst dient het apparaat gedeïnstalleerd worden. Maak het apparaat grondig schoon en controleer het op beschadigingen. Bewaar de FIAP Fountain Active ondergedompeld en vorstvrij in een bak met water. De stekker mag niet in het water liggen.

Tot afval verwerken

Het apparaat dient volgens de nationale wettelijke bepalingen tot afval te worden verwerkt. Neem voor vragen contact met uw vakhandel.

Storingen verhelpen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Pomp schakelt niet in	Netspanning ontbreekt	Netspanning controleren Toevoerleidingen controleren
Fontein spuit onvoldoende hoog	Loopwiel geblokkeerd of verontreinigd Stralers verontreinigd	Loopwiel reinigen Reinig de sproeiers
Apparaat drijft naar boven	Filterhouder verontreinigd	Filterkorf reinigen





ES

Indicaciones sobre este manual de instrucciones de uso

Antes de utilizar por primera vez el equipo lea las instrucciones de uso y familiarícese con el mismo. Tenga necesariamente en cuenta las indicaciones de seguridad para garantizar un uso correcto y seguro del equipo. Guarde cuidadosamente estas instrucciones de uso. Entregue estas instrucciones de uso al nuevo propietario en caso de cambio de propietario. Todos los trabajos con este equipo sólo se deben ejecutar conforme a estas instrucciones.

Uso conforme a lo prescrito

La serie de construcción FIAP Fountain Active que se denomina a continuación equipo es un surtidor de fuente flotante con iluminación por LED. El equipo sólo se puede operar con agua de estanque normal a una temperatura del agua de +4 °C a +35 °C. El equipo se apropia para ser empleado en estanques, estanques para nadar y piscinas si se cumplen las prescripciones de construcción nacionales así como en recipientes de agua en terrazas.

Uso no conforme a lo prescrito

En caso de un uso no conforme a lo prescrito y un tratamiento inadecuado, el equipo puede poner en peligro las personas. En caso de un uso no conforme a lo prescrito expira nuestra garantía así como el permiso de funcionamiento general.

Declaración del fabricante CE

Declaramos la conformidad en el sentido de la directiva CE relacionada con la compatibilidad electromagnética (2004/108/EC) así como la directiva de baja tensión (2006/95/EC). Se emplearon las siguientes normas armonizadas: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558-2-6

Paquete

- Flotadores
- Soporte para tubo con fuente.
- Bomba Fiap Aqua Active 2.500,
- 2 grapas para tubo
- 1 tubo de silicona
- Anillo led 14,4 W con 48 LEDs blancos.

Indicaciones de seguridad

La empresa FIAP construyó este equipo conforme al nivel actual de la técnica y las prescripciones de seguridad aplicables. No obstante, el equipo puede ser una fuente de peligro para las personas y los valores materiales, si no se emplea adecuadamente y/o conforme al uso previsto o si no se observan las indicaciones de seguridad.

Por razones de seguridad no deben usar este equipo niños, jóvenes menores de 16 años ni personas que no estén en condiciones de reconocer los peligros o que no se hayan familiarizado con estas instrucciones de servicio.

Peligros que se producen por contacto con agua y electricidad

En caso de una conexión no conforme a lo prescrito o una manipulación inadecuada, el contacto con agua y electricidad puede provocar la muerte o graves lesiones debido a un choque eléctrico. Antes de tocar el agua saque siempre las clavijas de la red de todos los equipos que se encuentran en el agua.

**Instalación eléctrica conforme a lo prescrito**

Las instalaciones eléctricas en los estanques de jardín deben satisfacer las prescripciones de montaje internacionales y nacionales. Tenga sobre todo en cuenta las normas DIN VDE 0100 y DIN VDE 0702. Emplee sólo cables que estén autorizados para el uso exterior y cumplan la norma DIN VDE 0620. Garantice que el transformador esté protegido con un dispositivo de protección contra corriente de fuga máxima de 30 mA. Conecte el transformador sólo si los datos eléctricos de la alimentación de corriente coinciden con los datos eléctricos indicados en la placa de datos técnicos. Conecte el transformador siempre a una caja de enchufe instalada conforme a las normas vigentes. En caso de preguntas y problemas diríjase para su propia seguridad a un electricista.

Operación segura del equipo

Mantenga secos el tomacorriente y la clavija de red. Proteja las líneas de conexión para excluir daños. No transporte ni tire los equipos por las líneas de conexión. Las líneas de conexión no se pueden cambiar. Deseche el equipo en caso que se haya dañado la línea. No opere nunca la bomba sin circulación de agua. La bomba se destruye. No transporte nunca otros líquidos a no ser agua. Otros líquidos pueden destruir el equipo. No abra nunca el equipo o sus componentes a no ser que esto se autorice expresamente en las instrucciones de uso. No realice nunca modificaciones técnicas en el equipo. Emplee sólo piezas de recambio originales y accesorios originales para el equipo. Encargue los trabajos de reparación sólo a empresas de servicio autorizadas. No mire nunca directamente a la fuente de luz del equipo. La intensidad del rayo de luz podría dañar permanente la retina.

Emplazamiento, conexión y alineación**¡Atención! Tensión eléctrica peligrosa.**

Posibles consecuencias: La muerte o lesiones graves. El transformador se debe emplazar a una distancia de seguridad mínima de 2 m de la orilla. Emplace el transformador en un lugar seco y protegido contra las salpicaduras de agua. Proteja el transformador adicionalmente contra la radiación solar (máx. 40 °C).

Conexión

Conecte el equipo y el transformador mediante la clavija de dos polos. Atornille la clavija con la tuerca racor.

Puesta en marcha

Conexión del equipo: Enchufe la clavija de red del transformador en el tomacorriente.

Desconexión del equipo: Saque la clavija de red del transformador.

Nota:

Garantice que no se impida la entrada de agua en la parte inferior del equipo.

Limpieza y mantenimiento

Saque las clavijas de red de todos los equipos que se encuentran en el agua antes de realizar cualquier trabajo en el equipo.

Limpieza del equipo

Saque la bomba correspondiente por arriba. Quite la tapa de la bomba por el lado y saque el rotor. Limpie todas las piezas bajo agua corriente. Para limpiar la boquilla saque el portaboquillas con un giro ligero de la tapa.



Montaje del equipo

Monte el equipo en secuencia contraria.

Almacenamiento / Conservación durante el invierno

Desinstale el equipo en caso de heladas. Limpie minuciosamente el equipo y compruebe si está dañado. Guarde el FIAP Fountain Active sumergido en un recipiente con agua y protegido contra heladas. No sumerja la clavija de enchufe.

Desecho

Deseche el equipo conforme a las prescripciones legales nacionales. Consulte su comerciante especializado.

Eliminación de fallos

Fallo	Causa	Acción correctora
La bomba no se conecta	No hay tensión de alimentación	Compruebe la tensión de alimentación Controle las líneas de alimentación
Altura del surtidor insuficiente	Rueda bloqueada o sucia Boquillas sucias	Limpie la rueda Limpie las boquillas
El equipo flota	Cubierta del filtro sucia	Limpie la carcasa de filtro



DK

Henvisninger vedrørende denne brugsvejledning

Læs denne brugsanvisning og sæt dig ind i enhedens funktioner, før du anvender den første gang. Følg altid sikkerhedsanvisningerne, så enheden bruges rigtigt og sikkert. Opbevar denne brugsanvisning omhyggeligt! Ved ejerskifte gives brugsanvisningen videre. Alle arbejder med denne enhed må kun udføres iht. foreliggende vejledning.

Formålsbestemt anvendelse

Serien FIAP Fountain Active", herefter kaldet "apparatet", omfatter et springvand med LED-belysning. Apparatet må udelukkende benyttes i normalt damvand med en vandtemperatur på mellem +4 °C og +35 °C.

Apparatet egner sig til anvendelse i damme, svømmebassiner og badesøer under hensyntagen til de nationale opstillingsforskrifter og til anvendelse i vandbassiner på terrasser.

Ukorrekt anvendelse

Ved ikke bestemmelsesmæssig anvendelse og usagkyndig behandling kan enheden medføre fare for personer. Ved ikke bestemmelsesmæssig anvendelse ophører vores ansvar samt den almindelige driftstilladelse.

CE-erklæring

Vi erklærer herved, at apparatet er i overensstemmelse med EMC -direktiv (2004/108/EC) samt lavspændingsdirektivet (2006/95/EC). Der er anvendt følgende harmoniserede standarder: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558-2-6

Leverancens omfang

- Flyder,
- Dyseholder med fontæne,
- Pumpe FIAP Aqua Active 2.500,
- 2 rør klippe ud,
- 1 silicone rør,
- 1 ringe 14,4 W med hvide LEDs

Sikkerhedsanvisninger

Firmaet FIAP har konstrueret dette apparat iht. til den seneste teknologiske udvikling og gældende sikkerhedsforskrifter. Alligevel kan dette apparat medføre fare for personer og materielle værdier, hvis det anvendes usagkyndigt eller i modstrid med anvendelsesformålet, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges.

Børn og unge under 16 år samt personer, der ikke kan registrere de mulige farer eller ikke er fortrolige med brugsanvisningen, må af sikkerhedsgrunde ikke benytte apparatet.

Fare på grund af kombinationen af vand og elektricitet

Kombinationen af vand og elektricitet kan medføre død eller alvorlige kvæstelser, hvis apparatet ikke tilsluttes i overensstemmelse med forskrifterne, eller hvis det håndteres usagkyndigt. Træk altid netstikket ud til alle apparater, der befinder sig i vandet, før du stikker hånden ned i vandet.



Forskriftsmæssige elektriske installationer

Elektriske installationer ved hoveddammen skal imødekomme internationale og nationale opsætningsbestemmelser. Vær især opmærksom på DIN VDE 0100 og DIN VDE 0702. Anvend kun kabler, der er beregnet til udendørs brug og som opfylder kravene i DIN VDE 0620. Vær sikker på at transformeren er sikret via en fejlstrømssikringsanordning med en fejlstrømsmåling på max. 30 mA. Tilslut kun transformeren, når strømforsyningsens elektriske data stemmer overens med de elektriske data på typeskiltet. Anvend kun transformeren i en forskriftsmæssigt installeret stikdåse. Ved spørgsmål og problemer skal du for din egen sikkerheds skyld henvende dig til elektrofolk.

Sikker brug af apparatet

Hold stikdåsen og netstikket tørt. Læg tilslutningsledningerne beskyttede, så beskadigelser udelukkes. Bær eller træk ikke apparaterne i tilslutningsledningerne. Tilslutningsledningerne kan ikke udskiftes. Ved beskadigelse af ledningen skal apparatet bortskaffes. Brug aldrig pumpen uden vandgennemløb. Pumpen bliver ødelagt. Anvend aldrig andre væsker end vand. Andre væsker kan ødelægge apparatet. Åbn aldrig apparatet eller de tilhørende dele, hvis ikke der henvises udtrykkeligt til det i brugsanvisningen. Foretag aldrig tekniske ændringer på apparatet. Anvend kun originale reservedele- og tilbehør til apparatet. Få kun foretaget reparationer af autoriserede kundebetjeningssteder. Kig aldrig direkte ind i apparatets lyskilde. Lysstrålen er så intens at en mulig varig skade på nethinden er mulig.

Opstilling, tilslutning og indstilling

Advarsel! Farlig elektrisk spænding.

Mulige følger: Død eller alvorlige kvæstelser.

Under brug skal transformatoren opstilles med en sikkerhedsafstand på mindst 2 m fra bredden. Anbring transformatoren på et tørt sted, hvor den står beskyttet imod vandsprøjt. Beskyt desuden transformatoren imod direkte sollys (maks. 40 °C).

OBS:

Sørg for, at vandtilførslen på apparatets underside ikke hindres.

Tilslutning

Forbind apparatet og transformatoren ved hjælp af stikket med de to poler. Sørg derefter for, at stikket er skruet godt fast ved hjælp af kapselmøtrikken.

Ibrugtagning

Tænd for apparatet: Stik transformatorens strømstik ind i stikdåsen.

Sluk for apparatet: Træk transformatorens strømstik ud.

Rengøring og vedligeholdelse

Før du påbegynder arbejdet med apparatet, bør alle stik, der befinder sig i vandet, trækkes ud!

Rengør apparatet

Træk den pågældende pumpe opad. Træk pumpens låg af ved at trække det ud til siden og træk løbehjulet ud. Rengør alle delene under rindende vand. For at rengøre dysen tages dyseholdere ud af låget ved at dreje den let.

Samling af apparatet

Samling af apparatet i omvendt rækkefølge.



Opbevaring/overvintring

Ved frostgrader skal apparatet afmonteres. Rengør apparatet grundigt og undersøg, om det er beskadiget. Opbevar FIAP Fountain Active under vandet og fri for frost i en beholder med vand. Stikket må ikke komme under vand.

Bortskaffelse

Enheden skal bortskaffes i henhold til de nationale love. Spørg forhandleren.

Afhjælpning af fejl

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Pumpen starter ikke	Netspændingen mangler	Efterprøv netspændingen Kontroller tilførselsledning
Fontænehøjde utilstrækkelig	Løberingen er blokeret eller tilsmudset Dyserne er tilsmudsede	Rengør løbehjulet Rengør dyserne.
Apparatet svømmer op	Filterskålen er stoppet	Rengør filterskålen





Przedmowa do instrukcji użytkowania

Przed pierwszym użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi i dokładnie zapoznać się z urządzeniem. Bezwzględnie przestrzegać przepisów bezpieczeństwa pracy w odniesieniu do prawidłowego i bezpiecznego użytkowania. Starannie przechowywać instrukcję użytkowania! W przypadku sprzedaży urządzenia przekazać również instrukcję użytkowania. Wszelkie czynności z użyciem tego urządzenia wykonywać tylko według przedłożonej instrukcji.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Model FIAP Fountain Active, zwany dalej urządzeniem, jest pływającą fontanną wodną z oświetleniem diodowym. Urządzenie może być stosowane wyłącznie w czystej wodzie stawowej przy temperaturze wody od +4°C do +35°C.

Urządzenie jest przeznaczone do stosowania w oczkach wodnych, basenach pływackich i kąpielowych, pod warunkiem przestrzegania krajowych przepisów budowlanych, a także w tarasowych zbiornikach wodnych.

Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem

W razie zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwej obsługi, urządzenie to może być źródłem zagrożenia dla ludzi. W przypadku zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasa prawo do roszczeń z tytułu odpowiedzialności producenta, a także traci swoją moc ogólnie dopuszczenie do użytkowania.

Oświadczenie producenta dotyczące CE

W myśl przepisów UE, producent oświadcza zgodność wyrobów z wymaganiami Dyrektyw UE Kompatybilność elektromagnetyczna (2004/108/EC) oraz Sprzęt elektryczny niskonapięciowy (2006/95/EC). Zastosowano następujące normy zharmonizowane:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558-2-6

Zapakowane

- Pływająca fontanna
- zawiera dyszę fontannową
- Pompa FIAP Aqua Active 2.500,
- 2 zaciski do węża,
- 1 silikonowy wąż,
- 1 pierścień LED 14,4 W złożony z 48 białych diod LED

Przepisy bezpieczeństwa

Niniejsze urządzenie zostało wyprodukowane **FIAP** zgodnie z aktualnym stanem wiedzy technicznej i obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa pracy. Pomimo tego urządzenie może stanowić zagrożenie dla osób i dóbr materialnych, jeżeli będzie użytkowane nieprawidłowo, niezgodnie z jego przeznaczeniem albo sprzecznie z przepisami bezpieczeństwa.

Z uwagi na ogólne bezpieczeństwo niedozwolone jest użytkowanie urządzenia przez dzieci i młodzież poniżej szesnastego roku życia, a także przez osoby, które nie są w stanie rozpoznać ewentualnych zagrożeń lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją użytkowania.



Niebezpieczeństwa w wyniku kontaktu wody z prądem elektrycznym

Woda w połączeniu z prądem elektrycznym w warunkach nieprzepisowo wykonanego podłączenia lub nieprawidłowej obsługi może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci wskutek porażenia prądem elektrycznym. Przed zanurzeniem rąk w wodzie należy zawsze wyjąć z gniazdek wszystkie wtyczki urządzeń znajdujących się w wodzie.

Instalacje elektryczne zgodne z przepisami

Instalacje elektryczne stawów ogrodowych muszą spełniać wymagania przepisów międzynarodowych i lokalnych krajowych. Należy w szczególności przestrzegać norm DIN VDE 0100 i DIN VDE 0702. Stosować tylko kable przeznaczone do użytku zewnętrznego i spełniające normę DIN VDE 0620. Upewnić się, że transformator jest zabezpieczony przez wyłącznik ochronny prądowy z nominalnym prądem uszkodzeniowym o wartości maksymalnej 30 mA. Transformator należy podłączać tylko wtedy, gdy specyfikacja elektryczna sieci jest zgodna ze specyfikacją elektryczną podaną na tabliczce znamionowej urządzenia. Do eksploatacji transformatora potrzebne jest gniazdo sieciowe zainstalowane według obowiązujących przepisów. W razie pojawienia się problemów i wątpliwości proszę zwrócić się - dla własnego bezpieczeństwa - do specjalisty elektryka!

Bezpieczna eksploatacja urządzenia

Gniazdo sieciowe i wtyczkę sieciową należy utrzymywać w stanie suchym. Przewody przyłączeniowe poprowadzić tak, aby były całkowicie zabezpieczone przed uszkodzeniami. Nie podnosić ani nie ciągnąć urządzenia za przewody sieciowe. Przewody sieciowe nie mogą być wymieniane. W razie uszkodzenia przewodu sieciowego należy usunąć całe urządzenie. Pompa nie może pracować, kiedy nie przepływa przez nią woda. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia. Nie tłoczyć przez urządzenie żadnych innych cieczy niż woda! Inne ciecze mogą zniszczyć urządzenie. Obudowę lub podzespoły otwierać tylko w okolicznościach wyraźnie sprecyzowanych w instrukcji użytkowania. Nie wprowadzać przeróbek technicznych w urządzeniu. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria przeznaczone do tego urządzenia. Wszelkie prace naprawcze należy zlecać autoryzowanemu punktowi serwisowemu. Nigdy nie patrzeć bezpośrednio w źródło światła emitowanego przez urządzenie. Promień światła jest tak intensywny, że może spowodować trwałe uszkodzenie siatkówki.

Ustawianie, podłączanie i regulacja

Uwaga! Niebezpieczne napięcie elektryczne.

Możliwe skutki: śmierć lub ciężkie obrażenia. Podczas stosowania transformator musi być ustawiony w bezpiecznej odległości, co najmniej 2 m od brzegu. Transformator należy zawsze ustawiać w suchym miejscu i zabezpieczyć przed rozpryskami wody. Transformator należy dodatkowo zabezpieczyć przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych (maks. 40°C).

Podłączanie

Połączyć urządzenie i transformator dwubiegunową wtyczką. Przykręcić wtyczkę nakrętką złączkową.

Uruchomienie

Włączanie urządzenia: Wtyczkę sieciową transformatora podłączyć do gniazda sieciowego.

Wylączenie urządzenia: Odłączyć wtyczkę sieciową transformatora.

Wskazówka:

Zwrócić uwagę, aby nie utrudnić dopływu wody do dolnej części urządzenia!



Czyszczenie i konserwacja

Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu należy odłączyć wtyczki sieciowe wszystkich znajdujących się w wodzie urządzeń!

Czyszczenie urządzenia

Wybraną pompę wyjąć do góry. Pokrywę pompy zdemontować, przesuwać ją w bok i wyjąć wirnik. Wszystkie części wyczyścić pod bieżącą wodą. W celu wyczyszczenia dyszy, wyjąć z pokrywy osadę dyszy poprzez lekki obrót.

Montaż urządzenia

Urządzenie zmontować, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Magazynowanie / Przechowywanie w okresie zimowym

Jeśli temperatura jest ujemna, urządzenie musi zostać zdemontowane. Przeprowadzić gruntowne oczyszczenie i skontrolować urządzenie pod kątem uszkodzeń. Urządzenie FIAP Fountain Active należy przechowywać zanurzone w zbiorniku z wodą, zabezpieczone przed mrozem. Pod żadnym pozorem nie wolno zanurzać wtyczki w wodzie!

Usuwanie odpadów

Urządzenie należy usunąć w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami. Zasięgnąć informacji w handlu specjalistycznym.

Usuwanie usterek

Błąd	Przyczyna	Środki zaradcze
Pompa nie włącza się	Brak napięcia sieciowego	Sprawdzić napięcie sieciowe Skontrolować przewody
Niewystarczająca wysokość fontanny	Wirnik zablokowany lub zabrudzony Dysze zabrudzone	Oczyścić wirnik Wyczyścić dysze
Urządzenie ma poślizg hydrodynamiczny	Zanieczyszczona obudowa filtra	Wyczyścić obudowę filtra



CZ

Pokyny k tomuto Návodu k použití

Před prvním použitím prosím přečtěte Návod k použití a seznámte se se zařízením. Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny pro správné a bezpečné používání. Prosím, tento Návod k použití pečlivě uschovejte! Při změně vlastníka předejte i Návod k použití. Všechny práce s tímto přístrojem smí být prováděny jen podle přiloženého návodu.

Použití v souladu s určeným účelem

Typová řada FIAP Fountain Active, která je zmiňována u dalšího přístroje, je plovoucí vodní hrající fontána s LED osvětlením. Přístroj smí pracovat pouze s běžnou vodou jezírka o teplotě od +4 °C do +35 °C. Přístroj je vhodný k umístění do jezírek a do jezírek, ve kterých se plave a koupe při dodržení vnitrostátních zřizovacích předpisů a do vodních nádob na terasách.

Použití v rozporu s určeným účelem

Při používání v rozporu s určeným účelem a při nesprávné manipulaci může být tento přístroj zdrojem nebezpečí pro osoby. Při používání v rozporu s určeným účelem zaniká z naší strany záruka a všeobecné provozní povolení.

CE Prohlášení výrobce

Ve smyslu směrnice ES k elektromagnetické kompatibilitě (2004/108/EC) a směrnice k nízkému napětí (2006/95/EC) prohlašujeme shodu. Byly použity následující harmonizované normy: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558-2-6

Balení obsahuje

- plováky
- držák trysky s fontánou
- čerpadlo FIAP Aqua Active 2.500
- 2 hadicové spony
- 1 silikonová spona
- 1 kruh se 48 svítivými diodami o síle 14,4 W

Bezpečnostní pokyny

Firma **FIAP** zkonstruovala tento přístroj podle aktuálního stavu techniky a podle stávajících bezpečnostních předpisů. Přesto může být tento přístroj zdrojem nebezpečí pro osoby a věcné hodnoty, pokud je používán nesprávně resp. v rozporu s určeným účelem nebo pokud nejsou dodržovány bezpečnostní předpisy.

Z bezpečnostních důvodů nesmí tento přístroj používat děti, osoby mladší 16 let a osoby, které nemohou rozeznat možná nebezpečí nebo nejsou seznámeny s tímto Návodem k použití. Nebezpečí vznikající kombinací vody a elektrické energie

Kombinace vody a elektrické energie může při připojení v rozporu s předpisy nebo nesprávné manipulaci vést k usmrcení nebo těžkým poraněním. Dříve než sáhnete do vody, vždy vytáhněte zástrčky všech přístrojů, které jsou ve vodě, ze zásuvky.

Elektrické instalace odpovídající předpisům

Elektrické instalace na zahradních rybníčcích musí odpovídat mezinárodním a národním ustanovením pro zřizovatele. Dodržujte zejména předpisy DIN VDE 0100 a DIN VDE 0702. Používejte pouze kabely, které jsou povoleny pro venkovní použití a odpovídají předpisům DIN VDE 0620. Zajistěte, aby



trafo bylo jistěno ochrannou chyběného proudu omezovacím chyběným proudem maximálně 30 mA. Trafo připojte pouze tehdy, pokud souhlasí elektrické údaje napájení s elektrickými údaji na typovém štítku. Čerpadlo připojte pouze do zásuvky instalované v souladu s předpisy. Při dotazech a problémech se pro Vaši vlastní bezpečnost obraťte na odborníka v oboru elektrotechniky.

Bezpečný provoz přístroje

Udržujte zásuvku a síťovou zástrčku suchou. Veďte připojovací vedení chráněné tak, aby nedošlo k jejich poškození. Nenoste, nebo netahejte přístroj za připojovací vedení. Připojovací vedení nelze vyměnit. Při poškození přívodního kabelu se přístroj musí zlikvidovat. Čerpadlo nikdy neprovazujte bez průtoku vody. Došlo by ke zničení čerpadla. Nečerpejte nikdy jiné kapaliny než vodu. Jiné kapaliny mohou přístroj zničit. Neotevírejte nikdy kryt nebo částí jeho příslušenství, pokud to není vysloveně uvedeno v pokynech Návodu k použití. Na čerpadle nikdy neprovádějte žádné technické úpravy. Používejte pro přístroj jen originální náhradní díly a originální příslušenství. Nechte opravy provádět jen autorizovanými místy zákaznického servisu. Nikdy se nedívejte přímo do světelného zdroje přístroje. Světelný paprsek je tak intenzivní, že hrozí trvalé poškození sítnice.

Sestavení, propojení a postavení

Pozor! Nebezpečné elektrické napětí.

Možné následky: Smrt nebo těžká zranění. Při používání musí být transformátor postaven v bezpečné vzdálenosti nejméně dvou metrů od břehu. Transformátor sestavte suchý a chraňte ho před odstřikující vodou. Chraňte transformátor rovněž před slunečním zářením (max. 40 °C).

Upozornění:

Dejte pozor, aby na spodní straně přístroje nic nebránilo přítoku vody!

Připojení

Pomocí dvoupólového konektoru propojte přístroj s transformátorem. Konektory pevně spojte příšroubováním převlečné matice.

Uvedení do provozu

Nastavení přístroje: Zasuňte síťovou zástrčku transformátoru do elektrické zásuvky.

Vypnutí přístroje: Vytáhněte síťovou zástrčku transformátoru.

Čištění a údržba

Než začnete pracovat se síťovou zástrčkou přístroje, vyjměte z vody všechny přístroje, které se nacházejí ve vodě!

Čištění přístroje

Příslušnou pumpu vytáhněte směrem vzhůru. Kryt pumpy odtáhněte na stranu a vytáhněte oběžné kolo. Všechny části očistěte pod tekoucí vodou. K očištění trysky vyjměte lehkým krouživým pohybem držák trysky z krytu.

Sestavení přístroje

Opačným postupem přístroj opět sestavíte.

Uložení / Přezimování

Při mrazech se musí přístroj demontovat. Proveďte důkladné očištění a zkontrolujte, zda přístroj není poškozen. Uchovávejte FIAP Fountain Active ponořený v nádrži s vodou a nezamrznutý. Do zástrčky se nesmí dostat voda!



Likvidace

Přístroj se musí zlikvidovat podle národních zákonných ustanovení. Informujte se u Vašeho odborného prodejce.

Odstraňování poruch

Porucha	Příčina	Odstranění
Čerpadlo nespíná	Chybí síťové napětí	Zkontrolovat síťové napětí Zkontrolujte přívodní vedení
Nedostatečná výška fontány	Oběhové kolo je zablokované nebo znečištěné Trysky jsou znečištěné	Vyčistit rotor Vyčistěte trysky
Přístroj prokluzuje	Miska filtru je znečištěná	Vyčistit misku filtru





Информация о настоящей инструкции по эксплуатации

Прочитайте инструкцию по эксплуатации и ознакомьтесь с изделием до начала его эксплуатации. Соблюдайте правила по технике безопасности для правильного и безопасного использования изделия.

Храните настоящую инструкцию по эксплуатации в надежном месте! Передавая изделие новому владельцу, также передайте инструкцию по эксплуатации. Все работы с изделием должны выполняться только в соответствии с настоящей инструкцией.

Использование по назначению

Фонтанное устройство серии FIAP Fountain Active - это плавающий фонтан с подсветкой светодиодами. Фонтан работает с прудовой водой с температурой от +4 °C до +35 °C. Фонтан можно использовать в прудах для купания, соблюдая действующие инструкции по установке, и в бассейнах на внутренних дворах.

Использование не по назначению

При использовании не по назначению и при неправильном обращении изделие может причинить вред людям. При использовании не по назначению наша гарантия и разрешение на эксплуатацию становятся недействительными.

Сертификаты изготовителя

Изделия соответствуют директивам ЕС, EMC (2004/108/EC), а также директиве (2006/95/EC) по изделиям для низковольтного напряжения. Изделия соответствуют стандартам: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558-2-6

Комплект поставки

- Поплавки
- Фонтанные насадки
- Насос FIAP Aqua Active 2500
- 2 хомута для шланга
- 1 силиконовый шланг
- Кольцо с 48 светодиодами белого свечения мощностью 14,4 Вт

Информация по технике безопасности

Компания **FIAP** производит фонтанное устройство по последнему слову техники и в соответствии с действующими государственными правилами техники безопасности. Несмотря на вышесказанное, изделие может представлять опасность для людей и имущества, если его использовать ненадлежащим образом или не по назначению, или с нарушениями правил по технике безопасности.

По соображениям безопасности, детям до 16 лет, а также людям, которые не могут осознавать возможную опасность или не знакомы с настоящей инструкцией по эксплуатации, не разрешается пользоваться изделием!

Комбинация воды и электричества может привести к гибели или серьезному поражению электрическим током, если изделие неправильно подсоединить к источнику электропитания или неправильно эксплуатировать. Прежде чем контактировать с водой всегда отключайте все электроприборы, установленные в пруду.



Правильное подключение к электросети

Электрические приборы в садовых прудах должны отвечать положениям действующих международных и государственных инструкций для монтажников. Особенно необходимо соблюдать стандарты DIN VDE 0100 и DIN VDE 0702. Используйте только электрические провода наружного применения, отвечающие положениям стандарта DIN VDE 0620. Обеспечьте защиту трансформатора устройством защитного отключения с номинальным отключающим дифференциальным током максимум 30 мА. Применяйте только трансформатор с характеристиками электропитания идентичными указанным на пластине прикрепленной к изделию. Подключайте трансформатор через хорошо подогнанное штепсельное соединение. Когда у Вас появятся вопросы или Вы столкнетесь с проблемами, для вашей собственной безопасности, проконсультируйтесь с компетентным электриком.

Безопасная эксплуатация фонтанного устройства

Розетка и штепсель должны быть сухими. Электропровода прокладывайте так, чтобы исключить их повреждение. Не носите и не тяните фонтанное устройство за электропровод. Электропровод не подлежит замене. Если повредить электропровод, фонтанное устройство придется утилизировать. Никогда не запускайте насос без воды! Насос при пуске без воды разрушится. Никогда не используйте насос для перекачки иных жидкостей кроме воды. Никогда не открывайте фонтанное устройство или его элементы, если это явно не упомянуто в инструкции по эксплуатации. Никогда не проводите технические модификации фонтанного устройства. Используйте только оригинальные запасные части и оригинальные принадлежности. Ремонтируйте фонтанное устройство только в уполномоченных пунктах обслуживания. Никогда не смотрите прямо на источник света фонтана. Интенсивный световой луч может повредить сетчатку глаза.

Установка, подсоединение и наладка

Внимание! Существует опасность поражения электрическим током.

Возможные последствия: Смерть или серьезное поражение. Трансформатор установите на минимально безопасном расстоянии от берега - 2 м. Выберите место для установки трансформатора, защищенное от брызг воды. Также защитите трансформатор от солнечных лучей (максимально допустимая температура нагрева трансформатора - 40 °C).

Пуск

Подсоединение

Соедините фонтанное устройство и трансформатор, используя штепсель с двумя полюсами. Закрепите штепсель с помощью соединительной гайки.

Включение фонтана: Вставьте штепсель трансформатора в розетку.

Выключение фонтана: Выньте штепсель трансформатора из розетки.

Примечание:

Убедитесь, что вода может беспрепятственно поступать через входное отверстие в нижней части фонтанного устройства.



Обслуживание и промывка

До начала работ по обслуживанию и промывке фонтанного устройства, отсоедините электропитание всех приборов находящихся в воде!

Промывка фонтанного устройства.

Потяните вверх и выньте насос. Сдвиньте в сторону крышку насоса и достаньте рабочее колесо. Промойте все части проточной водой. Чтобы прочистить фонтанную насадку, выньте держатель насадки из крышки легкими вращательными движениями.

Сборка фонтанного устройства

Собирайте фонтанное устройство в обратном порядке.

Зимнее хранение

Уберите фонтанное устройство из воды при температуре ниже 0°C. Тщательно промойте и проверьте на наличие повреждений. Храните в теплом месте в контейнере, заполненном водой. Не погружайте в воду штепсель.

Утилизация

Утилизируйте фонтанное устройство в соответствии с действующими государственными инструкциями.

Неисправности

Неисправность	Причина	Устранение неисправностей
Насос не включается	Нет напряжения в электросети	Проверьте напряжение электросети
Недостаточная высота фонтана	Рабочее колесо, заблокировано или загрязнено Загрязнена фонтанная насадка	Промойте рабочее колесо Промойте фонтанную насадку
Фонтанное устройство всплывает	Загрязнен фильтрующий кожух	Очистите фильтрующий кожух



RO

Informații despre manualul de utilizare

Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare pentru a vă familiariza cu unitatea înainte de prima folosire. Respectați informațiile privind siguranța produsului pentru o utilizare corectă și în afara oricărui risc. Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur! În caz de transferare a unității la un nou proprietar, atașați și instrucțiunile de utilizare. Asigurați-vă că fiecare procedură este efectuată exclusiv în conformitate cu prezentele instrucțiuni.

Destinație de utilizare

Seria FIAP Fountain Active, numită în cele ce urmează "unitate", este un dispozitiv plutitor de tip arteziană cu iluminare LED. Folosiți unitatea numai cu apă normal de iaz, la o temperatură a apei între +4 °C și +35 °C. Unitatea este destinată folosirii în iazuri pentru înot dacă respectă regulamentele naționale pentru instalare, precum și în bazinele de apă din curțile interioare.

Altă utilizare decât cea indicată

Unitatea de față poate prezenta pericol dacă nu este folosită în conformitate cu destinația de utilizare sau în caz de utilizare greșită. Dacă este folosită pentru alte scopuri decât cele menționate, certificatul de garanție și autorizația de funcționare vor deveni nule și neavenite.

Declarația Producătorului în conformitate cu normele europene (marcaj CE)

Certificăm că produsul este în conformitate cu directivele EC, EMC (2004/108/EC), precum și cu directiva privind voltajul scăzut (2006/95/EC). Sunt aplicate următoarele standarde armonizate: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558-2-6

Ambalare

- Plutitoare,
- Suport duză cu fântână,
- Pompă FIAP Aqua Active 2.500,
- 2 clame pentru furtun,
- 1 furtun silicon,
- 1 disc LED de 14,4 W cu 48 leduri albe

Informații despre siguranță

Compania FIAP a fabricat această unitate conform celor mai înalte standarde calitative și reglementărilor de securitate în vigoare. În ciuda celor de mai sus, unitatea poate prezenta un grad de risc pentru bunuri și persoane dacă este folosită incorect sau pentru un alt scop decât cel prezentat, sau dacă sunt ignorate instrucțiunile de siguranță. **Din motive de siguranță, copiilor și persoanelor sub 16 ani, precum și persoanelor care nu pot recunoaște un pericol potențial sau care nu sunt familiare cu aceste instrucțiuni de operare, le este interzis să folosească unitatea.** Combinația de apă și electricitate poate pune în pericol viața și membrele, dacă unitatea este conectată sau folosită incorect.

Instalarea electrică corectă

Instalațiile electrice pentru iazurile de grădină trebuie să corespundă regulamentelor internaționale și naționale de instalare în vigoare. Aderă în special la DIN VDE 0100 și DIN VDE 0702. Folosiți numai cabluri care se pot utiliza în exterior și corespund reglementărilor DIN VDE 0620. Asigurați-vă că



transformatorul este protejat de un curent nominal de max. 30mA printr-un dispozitiv care previne defecțiunile de curent. Conectați transformatorul numai când informațiile electrice ale sursei de curent sunt identice cu cele de pe plăcuța de identificare. Folosiți transformatorul numai când este introdusă într-o priză potrivită. Pentru securitate, consultați un electrician calificat când aveți întrebări sau întâmpinați problemele.

Securitatea în folosirea unității

Păstrați uscate priza și ștecherul. Rulați cablurile de alimentare să nu poată fi avariate. Nu transportați sau trageți unitatea de cablul de alimentare! Cablurile de alimentare nu pot fi înlocuite. În cazul în care cablul este deteriorat, va trebui aruncată întreaga unitate. Niciodată nu folosiți pompa fără apă! În caz contrar pompa se va distruge. Nu folosiți niciodată pompa pentru alte lichide decât apa! Alte lichide ar putea distruge unitatea. Nu deschideți niciodată unitatea sau componentele sale, decât dacă este specificat în instrucțiunile de folosire. Nu faceți niciodată modificări tehnice ale unității. Folosiți numai părțile de schimb și accesoriile originale. Permiteți numai personalului de service autorizat să efectueze reparațiile. Nu priviți niciodată direct în sursa de lumină a unității. Intensitatea razei de lumină ar putea vătăma ireversibil retina.

Instalare, conectare și aliniere

Atenție! Voltaj electric periculos.

Consecințe posibile: Moarte sau răni grave. Pentru folosire, instalați transformatorul la o distanță de siguranță de minimum 2 m. Alegeți un loc de instalare pentru transformator care este protejat de stropii de apă. Totodată protejați și transformatorul împotriva radiațiilor solare (max. 40 °C).

Pornire

Conectare

Conectați unitatea și transformatorul folosind dublu-ștecherul. Prindeți ștecherul folosind nuca de îmbinare.

Pornirea unității: Introduceți ștecherul transformatorului în priză.

Oprirea unității: Deconectați ștecherul transformatorului.

Notă:

Asigurați-vă că orificiul de admisie din partea inferioară a unității nu este defect.

Întreținere și curățare

Înainte de a începe să folosiți unitatea, deconectați ștecherul tuturor unităților care se află în apă!

Curățarea unității

Trageți pompa individual în sus și în afară. Trageți lateral capacul pompei și extrageți rotorul. Curățați toate părțile sub apă curentă. Pentru curățarea duzei, îndepărtați suportul duzei din capac printr-o răsucire ușoară.

Reasamblarea unității

Reasamblați unitatea în ordine inversă.

Depozitare în timpul iernii

Îndepărtați unitatea la temperaturi de -0°C . Curățați cu mare atenție și verificați eventualele deteriorări. Protejați arteziana Water Starlet împotriva înghețului și depozitați-o într-un container umplut cu apă. Nu puneți ștecherul în apă!

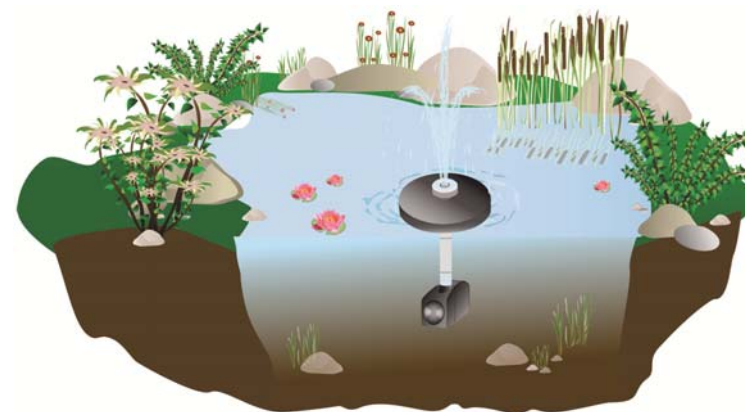


Evacuare

Evacuarea unității se face în conformitate cu reglementările naționale legale.

Repararea defectelor

Defecțiune	Cauză	Remediu
Pompa nu pornește	Nu este alimentare la rețea	Verificați alimentarea la rețea Verificați liniile de alimentare
Înălțime insuficientă a fântânii	Rotorul este blocat și murdar Duzele sunt murdare	Curățați rotorul Curățați duzele
Unitatea plutește	Carcasa filtrului este murdară	Curățați carcasa filtrului





Informazioni su questo manuale

Si prega di leggere le istruzioni d'uso e di familiarizzare con l'apparecchio prima di usarlo per la prima volta. Rispettare le norme di sicurezza per l'uso corretto e sicuro dell'apparecchio. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro! Parte anche sopra le istruzioni per l'uso quando si passa il unità a un nuovo proprietario. Assicurarsi che tutti i lavori con questa unità viene effettuata solo in conformità con le presenti istruzioni.

Destinazione d'uso

La Fontana di serie attivo FIAP, indicato come unità di seguito, è un galleggiante acqua caratteristica fontana con illuminazione a LED. Azionare l'apparecchio solo con acqua di stagno normale ad una temperatura dell'acqua tra +4 ° C e +35 ° C. L'unità è adatta ad operare in nuoto stagni nel rispetto delle norme nazionali per gli installatori, e nei bacini d'acqua sul patio.

Uso diverso da quello previsto

Pericolo per le persone può emanare da questo apparecchio se non viene utilizzato conformemente alla destinazione d'uso e in caso di uso improprio. Se usato per scopi diversi da quello previsto, la nostra garanzia e la licenza d'esercizio diverranno nulle.

Dichiarazione CE del produttore

Dichiariamo la conformità ai sensi della direttiva CE, direttiva EMC (2004/108/CE) e della Direttiva Bassa Tensione (2006/95/CE). Si applicano le seguenti norme armonizzate: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

Packaging

- Galleggianti,
- Porta ugello con fontana,
- Pompa FIAP Aqua attivo 2.500,
- 2 clip di tubo flessibile,
- tubo flessibile 1 del silicone,
- 1 LED anello di 14,4 W con 48 LED bianchi

Informazioni sulla sicurezza

L'azienda FIAP ha costruito questo apparecchio secondo lo stato dell'arte e le norme di sicurezza vigenti. Nonostante quanto sopra, i rischi per le persone e le attività possono emanare da questa unità se viene utilizzato in modo improprio o non conforme con la sua destinazione d'uso, oppure se le istruzioni di sicurezza vengono ignorati.

Per motivi di sicurezza, bambini e giovani sotto i 16 anni di età e le persone che non riescono a riconoscere i possibili pericoli o che non hanno familiarità con queste istruzioni per l'uso, non sono autorizzati a utilizzare l'unità. Pericoli incontrate dalla combinazione di acqua ed elettricità. La combinazione di acqua e di elettricità può causare la morte o gravi lesioni per folgorazione, se l'unità è collegata in modo non corretto o abusato. Prima di raggiungere in acqua, staccare sempre l'alimentazione a tutte le unità utilizzate in acqua.



Corretta installazione elettrica

Impianti elettrici a laghetti da giardino devono soddisfare le normative internazionali e nazionali valide per gli installatori. Soprattutto aderire alla norma DIN VDE 0100 e DIN VDE 0702. Utilizzare solo marciapiede ammesse per uso esterno e di incontro DIN VDE 0620. Assicurarsi che il trasformatore è protetto da una corrente nominale di max guasto. 30 mA tramite un dispositivo di protezione da corrente di guasto. Collegare il trasformatore solo quando i dati elettrici di alimentazione è identica a quella sulla targhetta. Operare solo il trasformatore quando collegato a una presa di corrente correttamente montato. Per la vostra sicurezza, consultare un elettricista qualificato in caso di domande o problemi incontro.

La sicurezza operativa dell'apparecchio

Mantenere spina presa di corrente e di potenza a secco. Far passare i cavi di alimentazione in modo che i danni sono esclusi. Non portare o tirare le unità entro i cavi di collegamento. I cavi di collegamento di alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, l'intera unità deve essere smaltito. Non fare mai funzionare la pompa senza acqua! In caso contrario, la pompa sarà distrutta. Non utilizzare mai la pompa per fluidi diversi dall'acqua. Altri fluidi potrebbero distruggere l'unità. Non aprire mai l'unità o dei suoi componenti ne conseguono, a meno che ciò è esplicitamente menzionato nelle istruzioni d'uso. Non apportare modifiche tecniche per l'unità. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali e gli accessori originali per l'unità. Solo di riparazioni effettuate da personale specializzato autorizzato. Non guardare mai direttamente la sorgente luminosa dell'unità. L'intensità del fascio di luce potrebbe danneggiare irreversibilmente la retina.

Installazione, collegamento e allineamento

Attenzione! Tensione elettrica pericolosa.

Possibili conseguenze: morte o lesioni gravi. Per l'uso, installare il trasformatore ad una distanza di sicurezza minima di 2 m dalla riva. Scegliere un luogo di installazione per il trasformatore che è protetto spruzzi d'acqua. Anche proteggere il trasformatore contro le radiazioni solari (max. 40 ° C).

Avviamento

collegamento

Collegare l'unità e il trasformatore utilizzando il connettore a due poli. Fissare il connettore con il dado a risvolto.

Accendere l'unità: Inserire la spina del trasformatore nella presa.

Commutazione dell'unità: Staccare la spina di alimentazione del trasformatore.

Nota:

Assicurarsi che l'ingresso dell'acqua presso l'unità inferiore non è compromessa.

Manutenzione e pulizia

Prima di iniziare i lavori sull'apparecchio, staccare le spine di tutte le unità in acqua!

Pulizia dell'unità.

Estrarre la pompa individuale verso l'alto e fuori. Togliere il coperchio pompa lateralmente ed estrarre la girante. Pulire tutte le parti sotto l'acqua corrente. Per la pulizia dell'ugello, rimuovere il porta ugello dal coperchio con una leggera torsione.

Rimontaggio dell'unità

Rimontare l'unità in ordine inverso.

Stoccaggio / svernamento



Rimuovere l'unità a temperature inferiori a zero gradi centigradi. Pulire accuratamente e verificare l'assenza di danni. Conservare il Starlet gelo acqua protetto e immerso in un contenitore pieno d'acqua. Non immergere la spina.

Smaltimento

Smaltire l'unità in conformità con le disposizioni di legge nazionali.

Rimedio di guasti

Malf funzionamento	Causare	Rimedio
Pompa non si accende	Nessuna tensione di rete	Controllare la tensione di rete Controllare le linee di alimentazione
Altezza fontana insufficiente	La girante è bloccata o sporchi ugelli sporchi	Clean girante Pulire gli ugelli
L'unità galleggianti up	Strainer involucro contaminati	Pulire il filtro involucro



HU

Információ a kezelési útmutató

Kérjük, olvassa el a használati utasítást, és ismerkedjen meg a készülék használata előtt, hogy az első alkalommal. Tartsa be a biztonsági információkat a helyes és biztonságos használata a készülék. Kérjük, őrizze meg a kezelési útmutatót biztonságos helyen! Szintén átadja a használati utasítást, amikor elhaladnak a készüléket egy új tulajdonos. Győződjön meg arról, hogy ezzel a készülékkel csak megfelelően végzik ezeket az utasításokat.

Rendeltetésszerű használat

A FIAP Fountain Active sorozat, a továbbiakban a készüléket a következő, egy lebegő víz funkció szökökút LED-es világítás. Csak akkor üzemeltesse a készüléket normál tó víz a víz hőmérséklete között +4 ° C és +35 ° C A készülék alkalmas arra, hogy működni úszás tavak tiszteletben tartva a nemzeti előírásokat telepítők és édesvíztartályok a teraszok.

Használjon eltérő tervezett

Veszély a személyek árad ebből a készüléket, ha nem megfelelően használják fel a rendeltetésszerű használatát és a visszaélés esetén. Ha használták fel más célra, mint a tervezett, a garancia és a működési engedély is érvényét veszti.

CE gyártói nyilatkozat

Kijelentjük megfelelőség abban az értelemben, az EK- irányelv EMC irányelv (2004/108/EK), valamint az alacsony feszültség irányelvének (2006/95/EK). Az alábbi harmonizált szabványok érvényesek: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 szerint -2-6

Csomagolás

- Úszók,
- Fúvókatartó szökökúttal,
- Szivattyú FIAP Aqua Active 2.500,
- 2 tömlő klip,
- 1 szilikon tömlő,
- 1 LED gyűrű 14,4 W 48 fehér LED

Biztonsági információ

A cég FIAP épített készülék szerint az állam a művészet és az érvényes biztonsági előírásoknak. A fentiek ellenére, veszélyek személyek és eszközök is származhatnak a készülék, ha azt nem megfelelő módon, vagy nem felel meg a rendeltetésszerű használat, vagy a biztonsági előírások figyelmen kívül hagyja.

Biztonsági okokból, a gyermekek és fiatalok 16 év alatti életkor, valamint olyan személyek, akik nem ismerik fel a lehetséges veszélyt, vagy akik nem ismerik ezt a használati útmutatót, nem használhatják a készüléket. Veszélyek felmerült a kombinációja a víz és elektromos áram.

A kombináció a víz-és villamos vezethet halált vagy súlyos sérülést áramütés, ha a készülék nem megfelelően csatlakozik, vagy visszaélték. Elérése előtt a vízbe, mindig húzza ki a tápegység minden egységnek használt vízben.



Helyes villamos csatlakoztatás

Villamos berendezések a kerti tavak meg kell felelnie a nemzetközi és nemzeti szabályozások érvényesek szerelők. Különösen betartani a DIN VDE 0100 és DIN VDE 0702 szerint. Csak cabes elismerte külső használatra és a talákozó DIN VDE 0620. Győződjön meg arról, hogy a transzformátor védi névleges hibaáram max. 30 mA keresztül hibaáram védelmi eszköz. Csak csatlakoztassa a transzformátort, ha az elektromos adatok az áramellátás megegyezik az adattáblán. Csak akkor működnek, ha a transzformátor dugva egy megfelelően felszerelt aljzatba. Sajtá biztonsága érdekében, hívjon villanyszerelőt, ha kérdése van, vagy talákozás problémákat.

Biztonságos működését az egység

Tartsa aljzat és a hálózati csatlakozót száraz. Vezesse az elektromos kábeleket, hogy a kár nem kizárt. Ne hordja vagy húzza az egységet a csatlakozó kábelek. A hálózati csatlakozó vezeték nem lehet cserélni. Ha a kábel megsérül, az egész egységet ki kell ártalmatlanítani. Soha ne működtesse a szivattyút víz nélkül! Ellenkező esetben a szivattyú kell semmisíteni. Soha ne használja a szivattyút a folyadékok, mint a víz. Más folyadék tönkretelheti a készüléket. Soha ne nyissa ki a készüléket, vagy annak kísérő összetevők kivéve, ha ez kifejezetten szerepel a használati útmutatóban. Soha ne végezzen műszaki változtatások a készülék. Csak eredeti alkatrészeket és eredeti tartozékokat a készülék. Csak javításokat végzett hivatalos ügyfélszolgálati pontok. Soha ne nézzen közvetlenül a fényforrás az egység. A fény intenzitása is visszafordíthatatlanul károsíthatja a retina.

Felszerelését, csatlakoztatását és igazítás

Figyelem! Veszélyes elektromos feszültség.

Lehetséges következmények: halál vagy súlyos sérülést okozhat. Használati telepítse a transzformátor a minimális biztonsági távolság 2 m-re a bank. Válasszon egy telepítési hely a transzformátor, amely fröccsenő víz ellen védett. Is védi a transzformátor ellen napsugárzás (max. 40 ° C).

Start-up

kapcsolat

Csatlakoztassa a készüléket és a transzformátor segítségével a két pólusú. Rögzítse a csatlakozót a hollandi anyával.

A berendezés bekapcsolása: Csatlakoztassa a transzformátor hálózati csatlakozót a konnektorba.

Váltás az egység: Húzza ki a transzformátor hálózati csatlakozót.

Megjegyzés:

Ügyeljen arra, hogy a víz hőmérséklete a készülék alsó nem sérti.

Karbantartás és tisztítás

A munkálatok megkezdése előtt a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozó az összes egység a vízben!

A készülék tisztításához.

Húzza ki a szivattyú egyéni felfelé és ki. Húzza le a szivattyút fedelet oldalra, és húzza ki a járókerék. Tisztítsa meg az összes rész folyóvízzel. A tisztításhoz a fúvóka, távolítsa el a fúvókát tartót a fedelet egy kis csavarral.

Visszaszerelés a készülék

Szerelje a készüléket fordított sorrendben.

Tárolás / Over- telelő

Vegye le a készülék alatti hőmérsékleten nulla fok. Alaposan tisztítsa meg és ellenőrizze a készülék



nem sérült. Tárolja a Water Starlet fagy védett, és vízbe egy vízzel teli tartályba. Ne merítse a dugót.

Ártalmatlanítás

Dobja a készüléket megfelelően a nemzeti jogi szabályozás.

A hiba kijavítását

Üzemzavar	okoz	Jogorvoslat
A szivattyú nem kapcsol be	Nincs hálózati feszültség	Ellenőrizze a hálózati feszültséget Ellenőrizze a hálózati vezetékek
Elégtelen szökőkút magasság	A járókerék eltömődött vagy szennyezett Fúvókák szennyezett	Clean járókerék Clean fúvókák
Az egység száll fel	Szűrő burkolat szennyezett	Clean szűrő burkolat





Informações sobre este manual de instruções

Por favor, leia as instruções de operação e se familiarizar com o aparelho antes de usá-lo pela primeira vez. Adirir à informação de segurança para o uso correto e seguro da unidade. Guarde estas instruções em um lugar seguro! Também entregar as instruções de funcionamento ao passar o unidade para um novo proprietário. Certifique-se de que todo o trabalho com este aparelho só é realizado em conformidade com estas instruções.

Uso pretendido

The Fountain série atividade FIAP, conhecido como unidade a seguir, é uma fonte de água característica flutuante com iluminação LED. Somente operar a unidade com água do lago normal a uma temperatura de água entre 4 ° C e 35 ° C. A unidade é adequada para operar na natação lagoas respeitando as regulamentações nacionais para os instaladores, e em bacias de água no pátio.

Use outro do que previsto

Perigo para as pessoas podem emanar este aparelho, se não for usado de acordo com o uso pretendido e, no caso de uso indevido. Se utilizado para outros fins que não a destinada, a nossa garantia e licença de operação será nula e sem efeito.

Declaração da CE Fabricante

Nós declarar a conformidade, no sentido da directiva CE, a Directiva EMC (2004/108/CE), bem como a Directiva de Baixa Tensão (2006/95/EC). As seguintes normas harmonizadas aplicadas: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

Acondicionamento

- Carros alegóricos,
- bocal com fonte,
- Bomba FIAP do Aqua atividade 2.500,
- 2 braçadeira,
- 1 mangueira de silicone,
- 1 LED anel 14,4 W com 48 LEDs brancos

Informação de Segurança

A FIAP empresa construiu a unidade de acordo com o estado da arte e as normas de segurança válidas. Apesar do exposto acima, os riscos para pessoas e bens pode emanar a partir desta unidade, se for utilizado de forma imprópria ou não de acordo com o seu uso pretendido, ou se as instruções de segurança são ignoradas.

Por razões de segurança, crianças e jovens menores de 16 anos de idade, bem como pessoas que não podem reconhecer um possível perigo ou que não estão familiarizados com estas instruções, não é permitido o uso do aparelho. Perigos encontrados pela combinação de água e electricidade. A combinação de água e energia elétrica pode levar à morte ou lesão grave de electrocussão, se o aparelho está conectado incorretamente ou indevidamente. Antes de chegar à água, é necessário separar a fonte de energia para todas as unidades utilizadas na água.



Instalação elétrica correta

Instalações elétricas em lagos de jardim deve cumprir os regulamentos nacionais e internacionais válidas para instaladores. Especialmente aderir a DIN VDE 0100 e DIN VDE 0702. Só use Cabes admitidos para uso externo e reunião DIN VDE 0620. Assegurar que o transformador é protegida por uma corrente de avaria nominal máxima. 30 mA através de um dispositivo de proteção contra corrente de falha. Apenas conecte o transformador quando os dados elétricos da fonte de alimentação é idêntico ao que na placa. Somente operar o transformador quando ligado a uma tomada corretamente equipado. Para sua própria segurança, consulte um electricista qualificado quando você tiver dúvidas ou problemas encontrados.

Operação segura da unidade

Mantenha Tomada e poder seco. Passe os cabos de alimentação de modo que o dano é excluído. Não transportar ou puxar as unidades pelos cabos de conexão. Os cabos de conexão de alimentação não pode ser substituído. Se o cabo estiver danificado, toda a unidade tem de ser eliminado. Nunca opere a bomba sem água! Caso contrário, a bomba será destruído. Nunca use a bomba para líquidos com exclusão da água. Outros fluidos podem destruir a unidade. Nunca abra a unidade ou seus componentes de atendimento, a menos que seja explicitamente mencionado no manual de instruções. Nunca realizar modificações técnicas para a unidade. Utilize apenas peças de reposição e acessórios originais para a unidade. Só tem reparações efectuadas por pontos autorizados de atendimento ao cliente. Nunca olhe diretamente para a fonte de luz da unidade. A intensidade do feixe de luz pode irreversivelmente danificar a retina.

Instalação, ligação e alinhamento

Atenção! Tensão elétrica perigosa.

Possíveis consequências: Morte ou ferimentos graves. Para usar, instalar o transformador a uma distância mínima de segurança de 2 m da margem. Escolha um local de instalação do transformador que é protegido por respingos de água. Também proteger o transformador contra a radiação solar (máx. 40 ° C).

Start-up conexão

Conecte o aparelho eo transformador usando o plugue de dois pólos. Aperte o obturador usando a porca de união.

Ligar o aparelho: Conecte o cabo de alimentação do transformador na tomada.

Comutação da unidade: Desconecte o cabo de alimentação do transformador.

Nota:

Assegure-se que a entrada de água na parte inferior da unidade não é prejudicada.

Manutenção e limpeza

Antes de começar a trabalhar na unidade, desligue as fichas de todas as unidades de potência na água!

Limpeza da unidade.

Puxe a bomba individual para cima e para fora. Retire a tampa da bomba de lado e retire o impulsor. Limpe todas as peças com água corrente. Para a limpeza do bocal, remover o suporte do bocal da tampa com uma ligeira torção.

Remontagem da unidade

Volte a montar a unidade na ordem inversa.



Armazenamento / Over- inverno

Remova a unidade a temperaturas abaixo de zero graus centígrados. Limpe bem e verifique se a unidade de danos. Guarde a geadas Starlet água protegidos e submerso em um recipiente cheio de água. Não mergulhe o plugue.

Disposição

Descarte a unidade de acordo com as normas legais nacionais.

Solução de falhas

Funcionamento defeituoso	Causar	Remédio
Bomba não liga	Sem tensão da rede	Verifique a tensão da rede Confira as linhas de abastecimento
Altura fonte insuficiente	Rotor bloqueado ou sujo bicos sujos	limpo impulsor bicos limpos
A unidade flutua para cima	Filtro caixa suja	Limpe o filtro da carcaça



TR

Bu kullanım kılavuzu ile ilgili bilgiler

Önce ilk kez kullanmadan işletme kılavuzu dikkatlice okunmalıdır ve birim kendinizi alıştırın. Ünitenin doğru ve güvenli kullanımı için güvenlik bilgilerine uyun. Güvenli bir yerde bu işletme kılavuzunda tutun! Geçerken de işletme kılavuzu teslim yeni sahibi için birim. Bu ünite ile tüm çalışmaları sadece bu talimatlara uygun olarak gerçekleştirilir emin olun.

Kullanım amacı

Aşağıdaki birim olarak adlandırılan FIAP Çeşmesi Aktif serisi, LED aydınlatma ile bir yüzen su özelliği çeşme olduğunu. Sadece arasında bir su sıcaklığı normal gölet su ile işletiniz +4 ° C ile +35 ° C Ünite montajcılar için ulusal kurallara saygı havuzlarda yüzme faaliyet uygundur ve teraslar su havzalarında.

Bu amaçlanan dışında kullanın

Bu kullanım amacına uygun olarak ve yanlış durumunda kullanılmazsa kişilere tehlike bu birim çıkabilir. Amaçlanan daha başka amaçlar için kullanılırsa, Garanti ve çalışma izni geçersiz hale gelecektir.

CE İmalatçı Bildirimi

Biz EC talimatı, EMC direktifi (2004/108/EC) ve Alçak Gerilim Direktifi (2006/95/EC) anlamında uygunluk beyan ederim. Aşağıdaki harmonize standartlar geçerlidir: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

Paketleme

- Şamandıralar, Çeşmeli
- Meme tutucu,
- Pompa FIAP Aqua Aktif 2.500,
- 2 hortum kelepçesi,
- 1 silikon hortum, 48 beyaz LED
- 1 LED halka 14,4 W

Güvenlik bilgileri

Şirket FIAPsanat ve geçerli güvenlik yönetmeliklerine durumuna göre bu birim inşa etti. Yukarıdaki rağmen, kişi ve varlıklar için tehlike onun kullanım amacına uygun olarak uygunsuz bir şekilde ya da kullanılan bu ünitiden sızma olabilir, ya da güvenlik talimatlarını göz ardı edilir ise.

16 yaş ve hem de olası tehlike tanıyamaz veya bu işletme kılavuzundaki bilgilere sahip olmayanlar kişiler altında Güvenlik nedeniyle, çocuklar ve gençler için, birim kullanmak için izin verilmez. Tehlikeler su ve elektrik kombinasyonu ile karşılaştı.

Ünite yanlış bağlanmış veya yanlış ise su ve elektrik kombinasyonu, elektrik ölüm ya da ciddi yaralanmalara yol açabilir. Önce suya ulaşmak için, her zaman su kullanılan tüm birimlere güç kaynağı bağlantısını kesin.



Doğru elektrik tesisatı

Bahçe havuzları da elektrik tesisatı montajcılar için geçerli olan uluslararası ve ulusal düzenlemeler karşılamalıdır. Özellikle DIN VDE 0100 ve DIN VDE 0702 uygun. Sadece harici kullanım ve toplanı DIN VDE 0620 için kabul parkeler, parke taşları kullanın. Trafo maksimum akımı bir puan hata ile korunmaktadır emin olun. Bir kaçak akım koruma cihazı ile 30 mA. Güç kaynağının elektrik veri tip plakasında ile aynıdır yalnızca trafo bağlayın. Bir doğru takılmış prize takılı Sadece trafo çalışır. Sorularınız veya karşılaşıma sorunları olduğunda Kendi güvenliğinizi için, uzman bir elektrikçiye danışın.

Ünitenin güvenli çalışmasını

Priz ve güç fişi kuru tutun. Güç kablolarından çok zarar hariştir. Taşımak veya bağlantı kabloları tarafından birimler çekmeyin. Güç bağlantı kabloları değiştirilemez. Kablo hasarlıysa, tüm birim bertaraf edilmelidir. Susuz pompa çalıştırmak asla! Aksi takdirde pompa yok edilecek. Su dışındaki sıvılar için pompa kullanmayın. Diğer sıvılar birim yok edebilir. Bu açıkça işletme kılavuzunda belirtilen sürece, birim veya görevli bileşenleri kesinlikle açmayın. Üniteye teknik değişiklik yapmak asla. Sadece ünite için orijinal yedek parça ve orijinal aksesuarlar kullanın. Sadece yetkili müşteri servis noktaları tarafından onarılmasını var. Ünitenin ışık kaynağına doğrudan bakmayın. Işık demeti yoğunluğunu geri dönüşü olmayan retina zarar verebilir.

Montaj, bağlantı ve uyum

Dikkat! Tehlikeli elektrik gerilimi.

Muhtemel sonuçlar: Ölüm veya ağır yaralanma. Kullanım için, bankadan 2 m bir minimum güvenlik mesafesi de transformatör yükleyin. Su sıçramalarına korumalı transformatör için bir yükleme yer seçin. Ayrıca güneş ışığı (en fazla 40 ° C) karşı transformatör korur.

Başlangıç bağlantı

İki kutuplu fişi kullanarak ünitesi ve trafo bağlayın. Somunu kullanarak fişi sabitleyin.

Prizine takıntrafo elektrik fişini: Ünite açma.

Ünitenin anahtarlama: trafo elektrik fişini çıkarın.

Not:

Ünitenin alt kısmında su giriş düşüklüğüne uğramamış olduğundan emin olun.

Bakım ve temizlik

Önce ünite üzerinde başlayan çalışmaları, su tüm birimlerin elektrik fişleri çekin!

Ünitenin temizlenmesi.

Yukarı ve kapalı bireysel pompa çekin. Yanpompa kapağı çekin ve fan çekin. Akan suyun altında tüm parçaları temizleyin. Meme temizlemek için, hafif bir bükülme ile kapağından meme tutucu çıkarın.

Ünite tekrar monte

Tersten birimi yeniden monte edin.

Depolama / Aşırı kışlama

Sıfır santigrat derece altındaki sıcaklıklarda üniteyi çıkarın. İyice temizleyin ve hasar çalışmadığını kontrol edin. Su Starlet don korumalı ve su dolu kap içinde batık saklayın. Fişi batırmayın.

yok etme

Ulusal yasal düzenlemelere uygun olarak ünitenin atın.



Kusurların giderilmesi

İşlev bozukluğu	Neden	Çare
Pompa açılmıyor	Şebeke voltajı	Şebeke gerilimi kontrol edin Besleme hatları kontrol edin
Yetersiz çeşme yüksekliği	Çark bloke veya kirli Nozullar kirli	temiz çark temiz memeleri
Birim yüzer	Süzgeç gövdesi kirli	Temiz süzgeç kasa





FI

Tietoa tästä käyttöohjeesta

Lue käyttöohjeet ja tutustu laitteeseen ennen kuin käytät sitä ensimmäistä kertaa. Noudata turvaohjeita oikeasta ja turvallisesta käytöstälaitteen. Säilytä nämä käyttöohjeet varmasti tallessa! Myös luovuttaakäyttöohje kulklessaan laite uudelle omistajalle. Varmista, että kaikki toimii tämän laitteen kanssa on vain suoritetaan näiden ohjeiden mukaisesti.

Käyttötarkoitus

FIAP Fountain Active -sarja, jota kutsutaan laitetta seuraavissa, onkelluva vesiestettä suihkulähde LED-valaistus. Vain käytä laitetta normaalin lampi vedenlämpötila välillä +4 ° C ja +35 ° C. Laite soveltuu toimimaan uima lammet kunnioittaenkansallisia määräyksiä asentajat ja vesialueiden terasseilla.

Käyttää muita kuin aiottu

Vaaraa ihmisille voi saada alkunsa tästä, jos sitä ei käytetä mukaisestikäyttötarkoituksen jäväärinkäytöstapauksissa. Jos käytetään muuhun tarkoitukseen kuin on tarkoitettu, meidän takuu ja toimilupa tulee mitätön.

CE valmistajan ilmoitus

Me julistamme vaatimustenmukaisuudenmielessäEY-direktiivin, EMC-direktiivi (2004/108/EY) sekäpienjännitedirektiivi (2006/95/EY). Seuraavia standardeja sovelletaan: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

Pakkaus

- kellukkeet,
- Suutin pidin suihkulähde,
- Pumpun FIAP Aqua Active 2.500,
- 2 letkunkiristimellä,
- 1 silikoni letku,
- 1 LED rengas 14,4 W 48 valkoinen LED

Turvaohjeet

Yhtiö FIAP on rakentanut tämän laitteen mukaanuusinta javoimassa turvallisuusmääräyksiä. Edellisestä huolimatta vaaroja henkilöiden ja omaisuuden voi saada alkunsa tästä, jos sitä käytetäänväärin tavalla tai ei vastaa sille aiottuun käyttötarkoitukseen, tai josturvallisuusohjeita ei huomioida.

Turvallisuussyistä lasten ja nuorten alle 16-vuotiaiden sekä henkilöt, jotka eivät pysty tunnistamaan mahdollisia vaaraa tai jotka eivät tunne näitä käyttöohjeita, eivät saa käyttää laitetta. Vaarat kohtaamatyhdistelmä vettä ja sähköä.

Yhdistelmä vettä ja sähköä voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia vammoja Sähköiskusta, jos laite on kytketty väärin tai väärin. Ennen päästä veteen, irrota ainavirtalähteestä kaikki yksiköt käytettyvesi.

**Oikea sähköasennus**

Sähkölaitteille puutarhalampiin on täytettäväkansainväliset ja kansalliset säännökset voimassa asentajille. Varsinkin kiinni DIN VDE 0100 ja DIN VDE 0702. Käytä vain Tiilipäälysteet myönsi ulkoiseen käyttöön ja kokouksen DIN VDE 0620. Varmista, ettämuuntaja on suojattumitoitettu vika virta max. 30 mA kauttavikavirtasuojaa laitetta. Vain kytkeämuuntajan kunsähkötiedotvirtalähde on täsmälleen samanlainentyypikilvessä. Toimivat vainmuuntajan liitettävissäasennettu oikein liitimeen. Oman turvallisuuden yhteyttä sähköalan kun sinulla on kysyttävää tai ongelmia.

Turvallisen toiminnanyksikkö

Pidä pistorasia ja pistoke kuiva. Asenna virtakaapelit siten, että vahinko ei kuulu. Älä kanna tai vedäyksiköidenliitäntäkaapelit. Syöttörasiajärjestelmä kaapeleita ei voi korvata. Jos kaapeli on vaurioitunut,koko laite on hävitettävä. Älä koskaan käytä pumppua ilman vettä! Muutenpumppu tuhoetaan. Älä koskaan käytä pumppua nesteiden kuin veden. Muut nesteet voivat tuhotaysikkö. Älä koskaan avaa laitetta tai sen hoitaja osia, ellei sitä nimenomaisesti mainittukäyttöohjeissa. Koskaan tehdä teknisiä muutoksiayksikköön. Käytä vain alkuperäisiä varaosia ja alkuperäiset tarvikkeetyksikön. Teetä korjaukset vain valtuutettu asiakaspalvelupisteistä. Koskaan katso suoraan valonlähteen yksikön. Valokeilan intensiteetti voi peruuttamattomasti vaurioitaaverkkokalvoa.

Asennus -, liitäntä -ja linjaus**Huomio! Vaaralliset sähköjännitteestä.**

Mahdolliset seuraukset: kuolema tai vakavia vammoja. Käytettäväksi, asennamuuntajansuojaetäisyys 2 m etäisyydellä rannasta. Valitseasennuksen paikkamuuntaja, joka on tilkka veden suojattu. Myös suojata muuntajan vastaan auringon säteilyä (max. 40 ° C).

Käynnistys**yhteys**

Kytke laite jamuuntaja käyttäenkaksinapainen pistoke. Kiinnitäpistoke käyttäenmutteri.

Käynnistät laitteen: Kytke muuntajan pistorasiaan.

Kytkeäyksikkö: Irrotamuuntaja pistorasiasta.

Huom:

Varmista, ettäveden tulo onyksikön alapuolella ei ole heikentynyt.

Huolto ja puhdistus

Ennen töiden aloittamista, irrotapistokkeet kaikkien yksiköidenvettä!

Puhdistusyksikkö.

Vedäyksittäisen pumpun ylöspäin irti. Vedäpumpun kansi sivuttain ja vedäjuoksupyörä. Puhdista kaikki osat juoksevan veden alla. Puhdistussuutin, irrotasuuttimen pidikekansiheman kierre.

Kokoaminenyksikkö

Kokoalaite päivänvastaissa järjestyksessä.

Varastointi / Yli - talvehtiminen

Irrotayksikkö pakkasessa astetta. Puhdista ja tarkista laitteen vaurioita. SäilytäVesi Starlet jäätymissuojattu ja uppoamaanäynnä vettä astiaan. Älä upotapistoketta.

Hävittäminen

Hävitälaite mukaisestikansallisen lainsäädännön määräyksiä.

**Korjata**

Toimintahäiriö	Aiheuttaa	Korjata
Pumppu ei käynnisty	Ei verkkojännitettä	Tarkista verkkojännite Tarkista syöttö
Riittämätön suihkulähte korkeus	Juoksupyörä estetty tai likaantuneet suuttimet likaantuneet	puhdas juoksupyörä puhdas suuttimet
Yksikkö kelluu ylös	Sihti kotelo likaantuneet	Puhdas siivilä kotelo

**SE****Information om bruksanvisningen**

Läs bruksanvisningen och bekanta dig med apparaten innan du använder den för första gången. Följ säkerhetsföreskrifterna information för korrekt och säker användning av enheten. Förvara denna bruksanvisning på ett säkert ställe! Också överlämna bruksanvisningen när de passerar enheten till en ny ägare. Se till att allt arbete med denna enhet endast utförs i enlighet med dessa instruktioner.

Avsedd användning

Den FIAP Fountain Active serien, kallad enhet i det följande, är en flytande vatten-funktionen fontän med LED- belysning. Endast manövrera enheten med normal damm vatten vid en vattentemperatur mellan

+4 ° C och +35 ° C. Enheten är lämplig att använda i simning dammar och samtidigt respektera de nationella reglerna för installatörer, och i avrinningsområden på uteplatser.

Annan användning än den avsedda

Fara för personer kan utgå från denna enhet om den inte används i enlighet med den avsedda användningen och i händelse av missbruk. Om den används för andra ändamål än det avsedda, kommer vår garanti och drifttillstånd blir ogiltigt.

CE Tillverkarens deklaration

Vi deklarerar överensstämmelse i den mening av EG-direktivet, EMC -direktivet (2004/108/EG) samt lågspänningsdirektivet (2006/95/EC). Följande harmoniserade standarder tillämpas: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

Förpackning

- Flyter,
- Munstyckshållare med fontän,
- Pump FIAP Aqua Active 2.500,
- 2 slangklämma,
- 1 Silikonslang,
- 1 LED ring 14,4 W med 48 vita lysdioder

Säkerhetsinformation

Företaget FIAP har byggt den här enheten enligt teknikens ståndpunkt och gällande säkerhetsbestämmelser. Trots ovanstående, kan risker för personer och tillgångar utgå från den här enheten om den används på ett otillbörligt sätt eller inte i enlighet med dess avsedda användning, eller om säkerhetsföreskrifterna ignoreras.

Av säkerhetsskäl får barn och ungdomar under 16 år samt personer som inte känner igen möjlig fara eller som inte är bekant med denna bruksanvisning, inte är tillåtet att använda enheten. Farliga stött genom kombinationen av vatten och elektricitet.

Kombinationen av vatten och el kan leda till dödsfall eller svåra skador från elektrisk ström, om enheten är felaktigt ansluten eller missbrukas. Innan det når in i vattnet, alltid bryta strömmen till alla enheter som används i vattnet.



Korrekt elektrisk installation

Elinstallationer i trädgårdsdammar måste uppfylla de internationella och nationella regler som gäller för installatörer. Speciellt följer DIN VDE 0100 och DIN VDE 0702. Använd endast Cabes upptagna för utvärtes bruk och möte DIN VDE 0620. Kontrollera att transformatorn är skyddad av en nominell felström på max. 30 mA via en jordfelsbrytare enhet. Bara anslut transformatorn när de elektriska data för strömförsörjningen är identisk med den på typskylten. Endast driva transformatorn när ansluten till en korrekt monterad sockel. För din egen säkerhet, kontakta en kvalificerad elektriker om du har frågor eller stöter på problem.

Säker drift av enheten

Håll kontakten och elkontakten torr. Dra om elkablarna så att skadan är uteslutet. Bär eller dra enheterna av anslutningskablar. Makten anslutningskablar kan inte ersättas. Om kabeln är skadad, måste hela enheten för att kastas. Kör aldrig pumpen utan vatten! Annars pumpen kommer att förstöras. Använd aldrig pumpen för andra vätskor än vatten. Andra vätskor kan förstöra enheten. Öppna aldrig apparaten eller dess komponenter skötare, såvida detta inte uttryckligen nämns i bruksanvisningen. Aldrig utföra tekniska ändringar till enheten. Använd endast original reservdelar och original tillbehör till enheten. Bara ha reparationer som utförs av auktoriserade punkter kundservice. Titta aldrig direkt in i ljuskällan av enheten. Ljusstrålen intensitet kan allvarligt skada näthinnan.

Installation, anslutning och anpassning

Observera! Farlig elektrisk spänning.

Möjliga följder: dödsfall eller allvarlig kroppsskada. För användning, installera transformator vid ett minsta säkerhetsavstånd på 2 meter från banken. Välj en installation plats för transformatorn som är stänk - vatten skyddas. Också skydda transformatorn mot solstrålning (max. 40 ° C).

Start - up

Anslutning

Anslut enheten och transformatorn med hjälp av två - poliga kontakten. Fäst kontakten med anslutningsmuttern.

Slå på enheten: Anslut transformatorn stickkontakten i uttaget. Omkoppling av enheten: Koppla transformatorn nätkontakten.

Anmärkning:

Se till att vattenintaget vid enhetens undersida inte försämrats.

Underhåll och rengöring

Innan du börjar arbeta med apparaten, koppla bort elkontakter för alla enheter i vattnet!

Rengöring av apparaten.

Dra individuell pump uppåt och av. Dra av pumpens lock i sidled och dra ut impellern. Rengör alla delar under rinnande vatten. För rengöring av munstycket, ta bort munstycket hållare från locket med en liten twist.

Sätta ihop enheten

Sätt ihop apparaten i omvänd ordning.

Lagring / övervintring

Ta enheten vid temperaturer under noll grader Celsius. Rengör och kontrollera så att enheten skadas. Förvara frost Water Starlet skyddas och nedsänkt i en fylld vattenbehållare. Doppa inte kontakten.

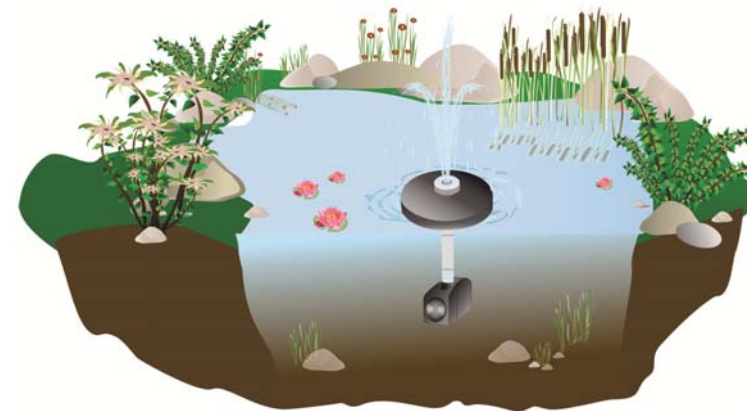


Bortskaffande

Kassera enheten i enlighet med de nationella lagbestämmelserna.

Åtgärd av fel

Störning	Orsak	Läkemedel
Pumpen startar inte	Ingen nätspänning	Kontrollera nätspänningen Kontrollera matarledningarna
Otillräcklig fontän höjd	Impeller blockerade eller nedsmuttsade Munstycket smutsad	Ren pumpshjul Rena munstycket
Enheten flyter upp	Sil hölje smutsad	Sil hölje smutsad





Інформація про цьому посібнику з експлуатації

Будь ласка, прочитайте інструкцію з експлуатації та перегляньте пристроєм перед її використанням в перший раз. Дотримуйтеся правил техніки безпеки для правильного та безпечного використання пристрою. Будь ласка, збережіть цю інструкцію в надійному місці! Також передати інструкцію з експлуатації при проходженні блоку на нового власника. Переконайтеся, що всі роботи з цим пристроєм здійснюються тільки відповідно до цих інструкцій.

Використання за призначенням

Фонтан FIAP активного ряду, називають блок в наступному, це плаваючий фонтан води з функцією світлодіодного освітлення. Можуть працювати з термостатом з звичайною водою ставка при температурі води між +4 ° C до +35 ° C. Пристрій може працювати в плавальних ставках при повазі національних правил для інсталяторів, так і у водних басейнах на внутрішніх дворах.

Експлуатації, відмінних від передбачуваної

Небезпека для людини можуть виходити від цього приладу, якщо він не використовується відповідно з передбачуваним використанням і в разі неправильного використання. Якщо застосовуватися для інших цілей, ніж передбачалося, наші гарантії та дозвіл на експлуатацію стане недійсним.

СЕ Декларація виробника

Ми заявляємо відповідність в сенсі директиви ЄС, EMC (2004/108/EC), а також Директиви про низьку напругу (2006/95/EC). Наступні стандарти застосовуються: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

Упаковка

- Чи не тоне,
- Тримач форсунки з фонтаном,
- Насос FIAP Аква активність 2.500,
- 2 хомута,
- 1 силіконовий шланг,
- 1 світлодіодне кільце 14,4 Вт з 48 білими світлодіодами

Інформація з техніки безпеки

Компанія побудувала FIAP цього блоку відповідно до сучасних і правила техніки безпеки. Незважаючи на переаховані вище, небезпеки для персоналу та активів може виходити від даного апарату, якщо він використовується не за призначенням або не у відповідності з його призначенням, або Якщо правила техніки безпеки ігноруються.

В цілях безпеки дітей та молоді віком до 16 років, а також особи, які не можуть розпізнати можливі небезпеки або, хто не знайомий з даними керівництвом, не дозволяється використання пристрою. Небезпеки, з якими стикається поєднання води та електрики. Поєднання води та електрики може призвести до смерті чи важкого ураження електричним струмом, якщо прилад підключений неправильно або неправильно. До досягнення у воду, завжди вимикайте живлення всіх одиниць, використовуваних у воді.



Правильно електричної установки

Електротехнічних робіт на садових ставках повинен відповідати міжнародним і національним правилам, діючим для інсталяторів. Особливо дотримуватися DIN VDE 0100 і DIN VDE 0702. Використовуйте тільки бруківки зізнався для зовнішнього застосування і конференц - DIN VDE 0620. Переконайтеся, що трансформатор захищений Номінальний струм витоку макс. 30 mA за допомогою струму короткого замикання пристрої захисту. Тільки підключайте трансформатор, коли електричні характеристики блоку живлення ідентична тій, що на заводській табличці. Тільки працювати трансформатора при підключенні до правильно встановлені розетки. Для вашої власної безпеки, зверніться до кваліфікованого електрика, коли у вас є питання або виникли проблеми.

Безпечна експлуатація пристрою

Тримайте розетку і вилку сухою. Маршрут силові кабелі так, щоб виключити ушкодження. Не переносьте і не тягніть одиниць з'єднувальних кабелів. Силові кабелі зв'язку не можуть бути замінені. Якщо кабель пошкоджений, весь блок повинен бути знищений. Ніколи не запускайте насос без води! В іншому випадку насос буде знищений. Ніколи не використовуйте насос для середовищ, крім води. Інші рідини можуть знищити пристрій. Ніколи не відкривайте прилад або його компоненти чергового, якщо це не явно згаданих в інструкції з експлуатації. Ніколи не виконуйте зміни в конструкцію пристрою. Використовуйте тільки оригінальні запасні частини і оригінальні аксесуари для пристрою. Тільки майте ремонти виконуються уповноваженим пунктів обслуговування клієнтів. Ніколи не дивіться прямо на джерело світла пристрою. Інтенсивність світлового променя могла необоротно пошкодити сітківку.

Установка, підключення й узгодження

Увага! Небезпечне електрична напруга.

Можливі наслідки: Смерть або важкі травми. Для використання, встановлення трансформатора на мінімальне безпечну відстань 2 м від банку. Виберіть місце установки для трансформатора, який від бризок захищені. Також захисту трансформатора від сонячної радіації (макс. 40 ° C).

Пуск в експлуатацію підключення

Підключіть пристрій і трансформатор за допомогою двох -контактний роз'єм. Закріпіть вилку за допомогою накидної гайки.

Включити пристрій: Вставте вилку силового трансформатора в розетку.

Перемикач блоку: вийміть вилку силового трансформатора.

Примітка:

Переконайтеся, що води на вході в блок нижньої не порушується.

Технічне обслуговування та чистка

Перед початком робіт з пристроєм, від'єднайте клеми всіх підрозділів у воді!

Чистення пристрою.

Потягніть окремі насоса вгору і вимикається. Зніміть кришку насоса в бік і витягніть робочого колеса. Очистіть всі деталі під проточною водою. Для очищення сопла, зніміть форсунки від кришки з невеликою поворот.

Збиранням верхньої частини

Зберіть прилад в зворотному порядку.



Зберігання / Зимівля

Зніміть блок при температурі нижче нуля градусів за Цельсієм. Ретельно очистіть і перевірте пристрій на наявність пошкоджень. Зберігайте морозу вода Starlet захищені та занурюють у воду заповнений контейнер. Не занурюйте вилку.

Розпорядження

Ліквідувати прилад у відповідності з національними правовими нормами.

Усунення несправностей

Несправність	Викликати	Засіб
Насос не включається	Немає напруги мережі	Перевірте напругу електроживлення Перевірте напругу лінії
Недостатня висота фонтану	Робоче колесо заблоковано та забруднені сопла забруднені	чисте робоче колесо чистий сопла
Блок спливає	Фільтр корпус забруднені	Чистий корпус фільтра



BG

Информация за това ръководство за експлоатация

Моля, прочетете инструкциите за експлоатация и да се запознаете с устройството, преди да го използвате за първи път. Придържайте се към информацията за безопасност за правилното и безопасно използване на уреда. Моля, пазете тези инструкции за работа на безопасно място! Също предаде за експлоатация, при преминаване на уреда на нов собственик. Уверете се, че цялата работа с това устройство е извършен в съответствие с тези инструкции.

Предназначение

The Fountain FIAP Active серия, по- единица в следния, е плаващ чешма функция с LED осветление. Само не използвайте уреда с нормална езерна вода при температура на водата между 4 ° C и 35 ° C. Уредът е подходящ за работа в плавни басейни при спазване на националното законодателство, за монтажници, и във водни басейни на вътрешни дворове.

Използвайте различни от предназначението

Опасност за хора могат да произтекат от тази единица, ако тя не се използва в съответствие с предназначението и в случай на неправилна употреба. Ако се използва за цели, различни от предназначени, че нашата гаранция и разрешение за експлоатация ще става нищожна.

СЕ Декларация на производителя

Ние се декларира съответствие, по смисъла на Директивата на ЕС, EMC директива (2004/108/EC), както и на директивата за ниско напрежение (2006/95/EC). Следните хармонизирани стандарти се прилагат: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

Опаковка

- салове,
- дюзодържач с фонтан,
- Pump FIAP Aqua Active 2.500,
- 2 маркуча клип,
- 1 силиконов маркуч,
- 1 LED пръстен 14,4 W с 48 бели светодиода

информация за безопасност

Компанията FIAP е изградила тази система в съответствие със състоянието на техниката и валидните правила за безопасност. Въпреки по-горе, опасности за лица и активи може да произтекат от това устройство, ако се използва по неподходящ начин или не в съответствие с предназначението му, или ако инструкциите за безопасност се игнорират.

От съображения за безопасност, деца и млади хора до 16-годишна възраст, както и лица, които не могат да разпознаят възможна опасност или които не са запознати с тези инструкции за работа, не се разрешава да използват уреда. Опасности, срещани от комбинацията от вода и електричество.

Комбинацията от вода и електричество може да доведе до смърт или тежко нараняване от токов удар, ако устройството е свързан правилно или неправилно. Преди да достигне във водата, винаги изключвайте захранването за всички единици, използвани във водата.



Точен електрическата инсталация

Електрически инсталации в градинските езерца трябва да отговарят на международните и националните разпоредби, валидни за монтажници. Особено се придържат към VDE 0100 DIN и DIN VDE 0702. Използвайте само павеа, допуснати за външна употреба и среща DIN VDE 0620. Уверете се, че трансформаторът е защитен от оценена ток при повреда на макс. 30 mA чрез аварийния ток устройство за защита. Свържете само трансформатор, когато електрическите данни на електрическото захранване е идентична с тази на табелката. Само работа на трансформатора, когато включен в правилно монтирано гнездо. За ваша собствена безопасност, консултирайте се с квалифициран електротехник, когато имате въпроси или възникнат проблеми.

Безопасната експлоатация на уреда

Дръжте контакта и щепсела сухи. Маршрут силовите кабели така, че повредите се изключват. Не носете и не дърпайте единици от свързващи кабели. Кабелите електрическото захранване не може да бъде заменен. Ако кабелът е повреден, цялата единица трябва да се изхвърлят. Никога не стартирайте помпата без вода! В противен случай помпата ще бъдат унищожени. Никога не използвайте помпа за течности, различни от вода. Други течности могат да унищожат устройството. Никога не отваряйте уреда или неговите компоненти придружител, освен ако това не е изрично посочено в ръководството за експлоатация. Никога извършване на технически изменения на единица. Използвайте само оригинални резервни части и оригинални аксесоари за устройството. Само има ремонти, извършвани от упълномощени точки за обслужване на клиенти. Никога не гледайте директно към източника на светлина на устройството. Интензитета на светлинния лъч би могъл да повреди необратимо ретината.

Инсталиране, свързване и привеждане в съответствие

Внимание! Опасен електрическо напрежение.

Възможни последици: Смърт или тежко нараняване. За употреба, инсталиране на трансформатора на минимално разстояние за безопасност от 2 м от банката. Избери инсталацията място за трансформатор, който е плясък от водни пръски. Също защити на трансформатора от слънчевите лъчи (макс. 40 ° C).

Пускане в експлоатация връзка

Свържете устройството и трансформатор с помощта на двуполусен щепсел. Закрепете щепсела с помощта на гайка.

Включване на устройството: Plug мощността на трансформатора щепсела в контакта.

Включване на устройството: Изключете захранващия трансформатор щепсел.

Забележка:

Уверете се, че за подаване на вода към уреда долната страна, не е нарушена.

Поддръжка и почистване

Преди да започнете работа по устройството, изключете щепселите на всички звена във водата!

Почистване на уреда.

Издърпайте отделна помпа нагоре и изключване. Свалете капака на помпата настрана и извадете работното колело. Почистете всички части под течаща вода. За почистване на дюзата, извадете дюзодържач от капака с лек привкус.



Сглобяване на устройството

Монтирайте уреда в обратен ред.

Съхранение / Over- зимуване

Премахване на устройството при температури под нула градуса по Целзий. Почистете и проверете уреда за евентуални повреди. Съхранявайте замръзване Вода Starlet защитен и потопен във водна напълнен контейнер. Не потапяйте щепсела.

изхвърляне

Изхвърлете уреда в съответствие с националните правни разпоредби.

Отстраняване на неизправностите

Неизправност	Причина	Средство
Помпата не се включва	Не мрежовото напрежение	Проверка на мрежовото напрежение Проверете захранващите линии
Недостатъчна фонтан височина	Работно колело блокирани или замърсени Замърсено Дюзи	Чиста колело Чистота дюзи
Устройството ще изплува	Филтър корпус Замърсено	чиста цедка корпуса





Πληροφορίες για αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας

Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και να εξοικειωθείτε με τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Συμμορφωθείτε με τις πληροφορίες ασφαλείας για τη σωστή και ασφαλή χρήση της συσκευής. Παρακαλώ κρατήστε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος! Επίσης παραδώσει τις οδηγίες λειτουργίας κατά τη διέλευση του μονάδα σε έναν νέο ιδιοκτήτη. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι εργασίες με τη μονάδα αυτή πραγματοποιείται μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

Προβλεπόμενη χρήση

Η Κρήνη FIAP Active σειρά, που αναφέρεται ως μονάδα στο εξής, είναι ένα πλωτό σιντριβάνι χαρακτηριστικό γνώρισμα νερού με φωτισμό LED. Μόνο λειτουργήσει η μονάδα με κανονικό νερό λίμνης σε μία θερμοκρασία νερού μεταξύ 4 ° C και +35 ° C. Η μονάδα είναι κατάλληλη για να λειτουργήσει στην κολύμβηση λίμνες τηρώντας τους εθνικούς κανονισμούς για τους εγκαταστάτες, καθώς και σε λεκάνες νερού σε βεράντες.

Χρησιμοποιήστε πλην εκείνων που προορίζονται

Κίνδυνος για τα άτομα μπορεί να προέρχονται από αυτή τη μονάδα, αν δεν χρησιμοποιείται σύμφωνα με την προτιθέμενη χρήση και στην περίπτωση της κατάχρησης. Αν χρησιμοποιηθεί για σκοπούς άλλους από εκείνους που προορίζονται, εγγύησης και την άδεια λειτουργίας θα γίνει άκυρη.

CE Δήλωση του κατασκευαστή

Έχουμε δηλώσει συμμόρφωση με την έννοια της οδηγίας της ΕΚ, Οδηγία EMC (2004/108/ΕΚ), καθώς και την οδηγία περί χαμηλής τάσης (2006/95/ΕΚ). Τα ακόλουθα εφαρμόζονται εναρμονισμένα πρότυπα:
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558 -2-6

Συσκευασία

- Επιπλέον,
- πτεκ με το σιντριβάνι,
- Η αντλία FIAP Aqua Active 2.500,
- 2 σφιγκτήρα,
- 1 λάστιχο σιλικόνης,
- 1 LED δαχτυλίδι 14,4 W με 48 λευκά LEDs

Πληροφορίες για την ασφάλεια

Η FIAP εταιρεία έχει κατασκευάσει αυτή τη μονάδα, σύμφωνα με την εξέλιξη της τεχνολογίας και τις ισχύουσες προδιαγραφές ασφαλείας. Παρά τα ανωτέρω, οι κίνδυνοι για τα πρόσωπα και τα περιουσιακά στοιχεία μπορεί να προέρχονται από αυτή τη μονάδα, εάν χρησιμοποιείται με ακατάλληλο τρόπο ή δεν είναι σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση του, ή εάν αγνοηθούν οι υποδείξεις ασφαλείας.

Για λόγους ασφαλείας, τα παιδιά και τα νεαρά άτομα κάτω των 16 ετών, καθώς και άτομα που δεν μπορεί να αναγνωρίσει πιθανούς κινδύνους ή που δεν είναι εξοικειωμένοι με αυτές τις οδηγίες λειτουργίας, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή. Κίνδυνοι που αντιμετωπίζει ο συνδυασμός νερού και ηλεκτρικού ρεύματος.
Ο συνδυασμός του νερού και της ηλεκτρικής ενέργειας μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρές σωματικές βλάβες από ηλεκτροπληξία, αν η μονάδα δεν έχει συνδεθεί σωστά ή καταχρηστικά. Πριν να



φθάσουν στο νερό, αποσυνδέετε πάντα την παροχή ρεύματος σε όλες τις μονάδες που χρησιμοποιούνται στο νερό.

Σωστή ηλεκτρολογική εγκατάσταση

Ηλεκτρικές εγκαταστάσεις σε λίμνες κήπων πρέπει να πληροί τις διεθνείς και εθνικούς κανονισμούς που ισχύουν για τους εγκαταστάτες. Ειδικά συμμορφώνονται με το πρότυπο DIN VDE 0100 και DIN VDE 0702. Χρησιμοποιείτε μόνο τσιμεντόπλακες γίνονται δεκτοί για εξωτερική χρήση και συνάντηση DIN VDE 0620. Βεβαιωθείτε ότι ο μετασχηματιστής προστατεύεται από ονομαστική ρεύματος σφάλματος του max. 30 mA μέσω ενός ρεύματος σφάλματος συσκευή προστασίας. Συνδέετε το μετασχηματιστή όταν τα ηλεκτρικά στοιχεία του τροφοδοτικού είναι πανομοιότυπη με εκείνη στην πινακίδα τύπου. Μόνο τη λειτουργία του μετασχηματιστή όταν είναι συνδεδεμένο σε μια πρίζα τοποθετηθεί σωστά. Για τη δική σας ασφάλεια, συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο, όταν έχετε απορίες ή αντιμετωπίζουν προβλήματα.

Ασφαλής λειτουργία της μονάδας

Κρατήστε πρίζα και το βύσμα ξηρά. Περάστε τα καλώδια τροφοδοσίας, έτσι ώστε βλάβη αποκλείεται. Μην μεταφέρετε ή τραβάτε τις μονάδες, τα καλώδια σύνδεσης. Τα καλώδια σύνδεσης ρεύματος δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, ολόκληρη η μονάδα πρέπει να απορρίπτονται. Ποτέ μην λειτουργείτε την αντλία χωρίς νερό! Διαφορετικά, η αντλία θα καταστραφεί. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την αντλία για τα υγρά εκτός από νερό. Άλλα υγρά θα μπορούσε να καταστρέψει τη μονάδα. Ποτέ μην ανοίγετε τη συσκευή ή τα στοιχεία που τη συνοδεύουν, εκτός και αν αυτό αναφέρεται ρητά στις οδηγίες λειτουργίας. Ποτέ μην πραγματοποιήσει τεχνικές τροποποιήσεις στη μονάδα. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ Sony Ericsson για τη μονάδα. Αναθέστε τις επισκευές μόνο από εξουσιοδοτημένα σημεία εξυπηρέτησης πελατών. Ποτέ μην κοιτάτε απευθείας στην πηγή φωτός της μονάδας. Ένταση της δέσμης φωτός θα μπορούσε να προκαλέσει ανεπανόρθωτη βλάβη στον αμφιβληστροειδή.

Εγκατάσταση, σύνδεση και ευθυγράμμιση

Προσοχή! Επικίνδυνη ηλεκτρική τάση.

Πιθανές συνέπειες: Θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός. Για τη χρήση, την εγκατάσταση του μετασχηματιστή σε ελάχιστη απόσταση ασφαλείας των 2 m από την όχθη. Επιλέξτε ένα χώρο εγκατάστασης για τον μετασχηματιστή που είναι splash νερό προστατεύονται. Προστατεύουν επίσης το μετασχηματιστή από τον ήλιο ακτινοβολία (μεγ. 40 ° C).

Start- up

σύνδεση

Συνδέστε τη συσκευή και τον μετασχηματιστή χρησιμοποιώντας το διπολικό βύσμα. Σφίξτε την τάπα με το παξιμάδι.

Ενεργοποίηση της μονάδας: Συνδέστε το μετασχηματιστή βύσμα στην πρίζα.

Αλλαγή της μονάδας: Αποσυνδέστε το φως μετασχηματιστή.

Σημείωση:

Βεβαιωθείτε ότι η παροχή νερού στο κάτω μονάδα δεν έχει υποστεί απομείωση.

Συντήρηση και καθαρισμός

Πριν από την έναρξη των εργασιών για τη μονάδα, αποσυνδέστε τα φως όλων των μονάδων στο νερό!

Καθαρισμός της μονάδας.

Τραβήξτε την ατομική αντλία προς τα πάνω και μακριά. Βγάλτε το καπάκι της αντλίας στο πλάι και

τραβήξτε έξω την πτερωτή. Καθαρίζετε όλα τα μέρη κάτω από τρεχούμενο νερό. Για τον καθαρισμό του μπεκ, αφαιρέστε και την υποδοχή ακροφυσίου από το καπάκι με μια μικρή συστροφή.

Συναρμολόγηση της μονάδας

Συναρμολογήστε τη μονάδα με την αντίστροφη σειρά.

Αποθήκευση / Over διαχείμασης

Αφαιρέστε τη μονάδα σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν βαθμούς Κελσίου. Καθαρίστε και ελέγξτε τη συσκευή για τυχόν ζημιές. Αποθηκεύστε το παγετού Starlet νερού προστατεύονται και βυθίζονται σε ένα γεμάτο δοχείο νερού. Μην βυθίζετε το βύσμα.

Διάθεση

Απορρίψτε τη μονάδα, σύμφωνα με τις εθνικές νομικές διατάξεις.

Αποκατάσταση των βλαβών

Δυσλειτουργία	Αιτία	Θεραπεία
Η αντλία δεν ενεργοποιείται	Δεν υπάρχει τάση ρεύματος	Ελέγξτε την τάση δικτύου Ελέγξτε τις γραμμές εφοδιασμού
Ανεπαρκής ύψος σιντριβάνι	Η πτερωτή έχει φράξει ή ρυπανθεί Ακροφύσια λερωμένα	Καθαρίστε την πτερωτή Καθαρίστε ακροφύσια
Η συσκευή επιπλέει	Σουρωτήρι περίβλημα λερωμένα	Καθαρίστε το κόσκινο περίβλημα

